



# Travailler avec des corpus audiovisuels numériques.

## Le programme AAR et la plateforme ASA

**Peter Stockinger**

Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO)  
Equipe Sémiotique Cognitive et nouveaux Médias – Archives Audiovisuelles de la Recherche (ESCoM-AAR)

CPST – Centre Pluridisciplinaire de Sémiotique Textuelle  
Toulouse, 14 - 15 décembre 2012



□ Les **6 thèmes** traités dans cette conférence:

1. Le **cadre**: les **Archives Audiovisuelles de la Recherche (AAR)** – un programme de R&D consacré à la production/diffusion de « patrimoines audiovisuels numériques ».
2. **Anatomie** du **projet « Archive numérique »**: environnement de travail, workflow.
3. Une **première sphère** d'éditorialisation de corpus numériques: l'**Analyse (description, indexation, documentation, enrichissement, ...)** de données audiovisuelles.
4. Une **deuxième sphère** d'éditorialisation de corpus numériques: la **Publication/replication (rédocumentarisation, repurposing, ...)** de données audiovisuelles.
5. Les **enjeux épistémologiques et pratiques**: le « **tournant sémiotique** » dans les archives numériques
6. Les **enjeux théoriques**: Le **modèle des données** – élément essentiel dans un projet d'archivage et d'éditorialisation d'un patrimoine numériques.



# 1<sup>ère</sup> THEME

Le cadre:

**Les Archives Audiovisuelles de la Recherche (AAR)** – un programme de R&D de l'**ESCoM** (Equipe Sémiotique Cognitive et nouveaux Médias), structure hébergée à la FMSH à Paris



**Le cadre: Les Archives Audiovisuelles de la Recherche (AAR)**



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

- ❑ Les **Archives Audiovisuelles de la Recherche** (AAR):
  - = programme de « **recherche appliquée** » conçu par Peter Stockinger à partir de **2000**
  - ... et mis en place concrètement dans le cadre des activités de recherche de l'ESCoM (programme hébergé par la FMSH à Paris) en avril **2002 ...**



### Le cadre:

Le programme  
ESCoM-AAR

□ 2 objectifs principaux sous-tendant le programme ESCoM-AAR:

☞ **Premier objectif:**

- Constituer des **corpus audiovisuels** numériques
  - qui documentent le **patrimoine scientifique** dans les différentes « disciplines » en SHS ...
  - et qui peuvent servir à la recherche interdisciplinaire (sémiotique, informatique, ...) de l'ESCoM
- Publier et diffuser les corpus en ligne sous forme, notamment, **d'événements** ou de **collections d'événements** scientifiques (= portail AAR).



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

☐ Les Archives Audiovisuelles de la Recherche (AAR):

☞ **Deuxième objectif:**

- Déployer **deux axes** d'activités de R&D autour des archives numériques:

**1. Méthodologie** de production et de gestion de **projets d'archives numériques.**

**2. Conception et développement d'une plateforme d'éditorialisation de données audiovisuelles composée d'un ensemble d'ateliers ...**

- 1. ... d'analyse** (de description, d'indexation, de documentation, d'enrichissement, ...) de données audiovisuelles;
- 2. ... de publication/replication** de données audiovisuelles;
- 3. ... de modélisation de l'univers du discours** d'une archive (de définition d'une ontologie de domaine, d'un thésaurus, de modèles de description, ...).



**Résultats des activités dans le cadre du programme AAR (4)**





**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

□ 4 résultats après 10 ans d'existence du programme AAR:

☞ 1) Procédures explicites qui régissent les **différentes étapes de constitution** de **patrimoines scientifiques ou culturels** sous forme d'**archives AV numériques**

▪ = **Workflow d'un projet d'archives** (cf. ci-après).

☞ 2) Un **environnement de travail AAR** intégré ...

▪ ... pour produire, analyser et publier des corpus audiovisuels et pour gérer des archives audiovisuelles « personnelles »

▪ = **environnement de travail adapté à un projet d'archive**



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

**Liens:**

- 1) [Portail AAR](#)
- 2) [Intranet ESCoM](#)

- ❑ 4 résultats après 10 ans d'existence du programme AAR:
- ❑ **3) Réalisations éditoriales:**
  - **Portail** central (portail AAR) + série de **portails spécialisés** diffusant
    - quelques **5600 heures** de vidéos (sur portail AAR)
    - et environ **8900 heures** (sur tous les portails) produites, co-produites ou récupérées par l'ESCoM
  - **Auteurs:** environ **2600** chercheurs-enseignants, artistes, journalistes, ... de quelques **85 pays du monde** ayant signé un contrat de publication et de diffusion avec la FMSH
  - **Evénement(s):**
    - sur portail AAR environ **670 sites** (« mini-sites ») consacrés à un *événement spécifique* (entretien, séminaire, colloque, manifestation culturelle, terrain, web-documentaire, ...) en français et dans 15 autres langues
    - en tout: **960 sites** sur tous les portails du programme AAR ...



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

- Résultats après 10 ans d'existence du programme AAR:
  - **4) Une vidéothèque** (bibliothèque numérique) **en ligne** composée d'une grande variété de **corpus audiovisuels** ...
    - ... notamment par *discipline*
    - ... par grand *domaine de connaissances* (« diversité linguistique », ...)
    - ... par *région* (Amérique du Sud, ...)
  - Exemples de corpus AAR:
    - corpus « **Histoire sociale** »: environ 930 heures + autres ressources;
    - corpus « **Sociologie** »: environ 650 heures + autres ressources;
    - corpus « **Archéologie** »: environ 250 heures + autres ressources;
    - ...
  - Note: une vidéo appartenir à **un ou plusieurs corpus** (cf. distinction entre « **fonds** » et « **corpus** »)



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

- Dans le cadre du programme AAR, un **corpus AV** est typiquement composé ...
  - ... **d'entretiens** (avec chercheurs, experts, journalistes, témoins, ...),
  - ... de **séminaires** et/ou de **colloques** (tables rondes, journées d'étude, ...),
  - mais aussi:
  - ... de **documentaires AV**, ...
  - ... d'**enregistrements de terrain** documentant le thème/le sujet,
  - ... d'**enregistrements d'événements** culturels (expositions, concerts, ...)
  - ... de **prises de vue de** « scène de vie ».



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

- Certains corpus sont publiés/diffusés sous forme de **portails spécialisés** ...
  - Exemples ...
    - portail [Amsud](#) – médiathèque latinoaméricaine;
    - portail [Sémiotique – Culture – Communication](#);
    - portail [Diversité Linguistique et Culturelle](#);
    - ...
  
- ... ou encore de **documentations audiovisuelles spécialisées** en ligne ...
  - Exemples ...
    - documentation sur la [fabrication domestique du pain au Portugal](#);
    - documentation sur [l'émigration française au Mexique](#);
    - documentation sur la [dictature en Argentine](#);
    - ...



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

□ Note - distinction: **Fonds audiovisuel vs corpus audiovisuel**

□ **Fonds**: l'ensemble physique (numérique) des ressources qui composent une archive ou, plutôt la vidéothèque d'une archive

▪ Exemple (AAR):

☞ non seulement les 5800 (8900) heures de vidéos actuellement diffusées et les informations textuelles, visuelles, « structurées », ... qui entourent les vidéos publiées mais aussi toutes:

1. les autres ressources audiovisuelles non-diffusées mais faisant partie des données collectées
2. la documentation produite par un projet de production-publication (dont notamment les *formulaires de préparation*, les *scripts d'analyse*, les *notices de terrain*, ...)
3. la documentation juridique (*contrat de mise en ligne* et les *enregistrements dans la BD des auteurs* du programme AAR)
4. les traces physiques (*cassettes DV, DVD, fichiers avi, images, ...*) composant l'« archive primaire », ...



### Le cadre:

Le programme  
ESCoM-AAR

### □ *Fonds audiovisuel vs corpus audiovisuel*

#### □ **Corpus:**

- ☞ Ensemble de ressources (numériques) **intentionnellement constitué** (par un acteur) ...
  - ☞ ... pour **documenter** un thème, un domaine, une « **discipline** » ...
  - ☞ et cela selon un ensemble de **paramètres pragmatiques** spécifiques tels que ...
    - ... **point de vue** (auctorial),
    - ... **public visé**,
    - ... **objectif poursuivi**,
    - ... **type** et **genre** de **ressource**, ...
- « **Valeur** » d'un **corpus**: en fonction du projet d'archives pour lequel il « fournit » le contenu ...



**Le cadre:**

Le programme  
ESCoM-AAR

**Série de monographies et d'ouvrages collectifs documentant ces résultats ...**

**2012**

Peter Stockinger, *Analyse des contenus audiovisuels. Métalangage et modèles de description* ; Londres, Hermes Science Publishing 2012 (350 pages) – English translation : J. Wiley & Sons (NY, 2012)

**2011**

Ouvrage collectif: *Les archives audiovisuelles : description, indexation et publication*. Londres, Editions Hermes Science Publishing 2011 (English translation : John Wiley & Sons, NY 2011)

Ouvrage collectif: *Nouveaux usages des archives audiovisuelles numériques*. Londres, Editions Hermes Science Publishing 2011 (English translation : John Wiley & Sons, NY 2011)

**2003**

Peter Stockinger *Le document audiovisuel. Description et exploitations pratiques*. Paris, Hermes Science Publications (240 p).

Ouvrage collectif: *Portails et laboratoires pour l'enseignement et la recherche*. Paris, Hermes Science Publications (230 p).





## 2<sup>ème</sup> THEME

### **Anatomie** du *projet* « *Archive numérique* »:

1. Environnement de travail,
2. Workflow.

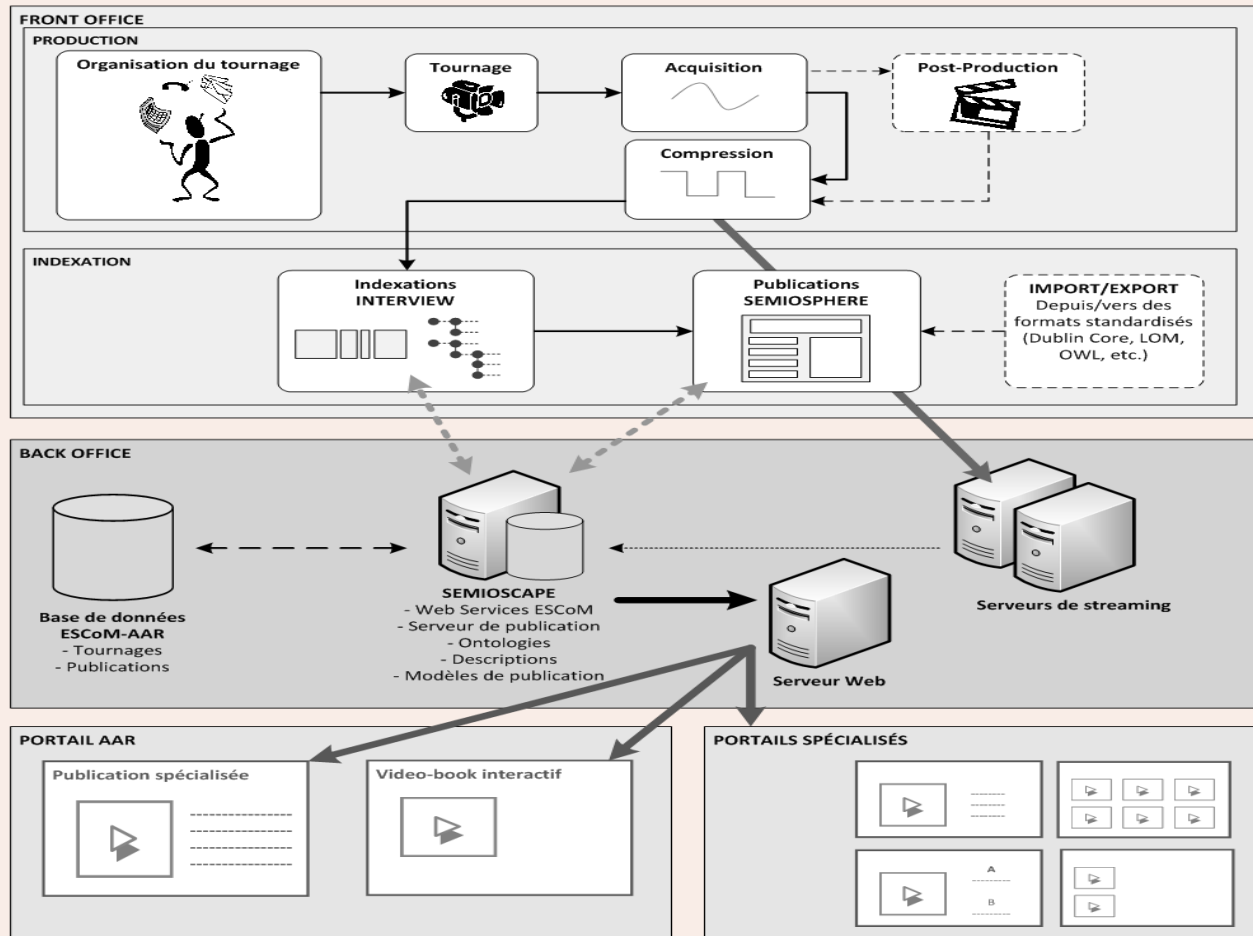


**Environnement de travail AAR et Workflow**



Anatomie du projet  
« Archive numérique »

□ Environnement et processus de travail (schéma F. Lemaitre, ESCoM)





**Anatomie** du projet  
« Archive  
numérique »

❑ **Le workflow dans le cadre du programme ESCoM-AAR:**

❑ **5 phases**

1. **1<sup>ère</sup> phase:** Activités préparatrices **en amont** de l'enregistrement AV *d'un « terrain » (lato sensu)*
2. **2<sup>ème</sup> phase:** Activités de l'enregistrement du **terrain** (lato sensu) et de la collecte des données en vue de la constitution d'un corpus de documentation du terrain
3. **3<sup>ème</sup> phase: Traitement** et **analyse** du corpus (de travail) documentant un terrain;
4. **4<sup>ème</sup> phase: Prépublication** et **publication/republication** des corpus audiovisuels traités et analysés préalablement
5. **5<sup>ème</sup> phase: Activités clôturant** le travail sur le corpus.



**Anatomie** du projet  
« Archive  
numérique »

**Lien:**

- 1) [Brochure AAR](#)  
définissant les  
règles et  
procédures de  
collecte et de  
conservation de  
données.

❑ **Le Workflow dans le cadre du programme AAR – 5 phases ...**

❑ Chaque phase ...

1. ... se différencie en **plusieurs activités**;
2. ... connaît des **procédures** explicites;
3. ... est « **instrumentée** »;
4. ... est **explicitement documentée** ...;
5. ... produit un **corpus spécifique** autour d'un événement, d'un terrain, voire d'un domaine de connaissance.



**Anatomie** du projet  
« Archive  
numérique »

**Lien:**

- 1) Carnet en ligne  
du projet ASA-  
SHS – « [Corpus  
audiovisuel](#) »

□ **Le workflow dans le cadre du programme AAR – 5 phases ...**

- Différents types de corpus:
  - **Corpus des données d'un terrain**, d'un événement;
  - **Corpus de ressources soumises à l'analyse/à la description** et à l'indexation;
  - **Corpus de ressources** (analysées ou non, déjà publiées ou non) pour un **projet de publication (« auteur »)**;
  - **Corpus de ressources pour un projet de conservation** à long terme;
  - etc.



**La plateforme Studio ASA** (Atelier de Sémiotique Audiovisuelle) –  
**Une plateforme d'éditorialisation de données audiovisuelles** *dans le cadre  
d'un projet « archive »*



**Anatomie** du projet  
« Archive  
numérique »

**Lien:**

[Carnet en ligne du  
projet ASA-SHS](#)

## ❑ **Projet ASA-SHS:**

- projet de R&D de l'ESCoM financé par **l'Agence Nationale de la Recherche** (ANR) dans le cadre de son Programme Blanc 2008
- Début du projet: **janvier 2009** – Fin du projet **décembre 2012**

## ❑ **Objectifs:**

1. Développer un **environnement pour l'analyse et la publication** de corpus audiovisuels dans le cadre d'un **projet d'archive AV numérique**
2. qui intègre un **métalangage de description** (une « **ontologie** ») adaptable

👉 ... aux spécificités de **l'univers du discours** d'une archive

👉 ... et aux **attentes/objectifs de l'auteur** d'une archive ....

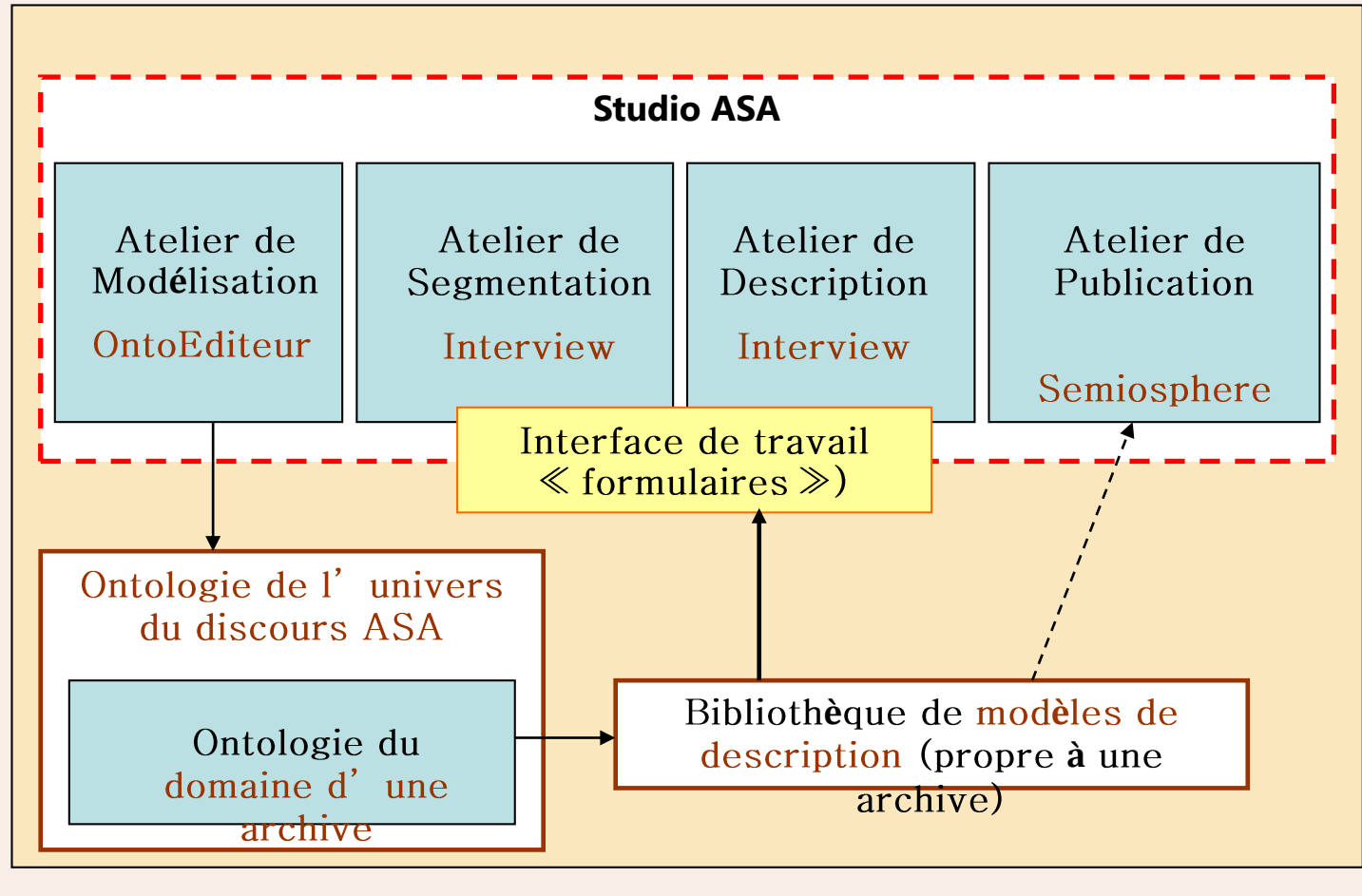
## ❑ **Résultat:**

- 👉 Le **Studio ASA** (Atelier de Sémiotique Audiovisuelle) qui forme une partie de l'environnement de travail AAR.





- Le **Studio ASA** – **une partie** de l'environnement de travail du programme AAR consacrée à la description, indexation et publication de ressources/corpus AV:



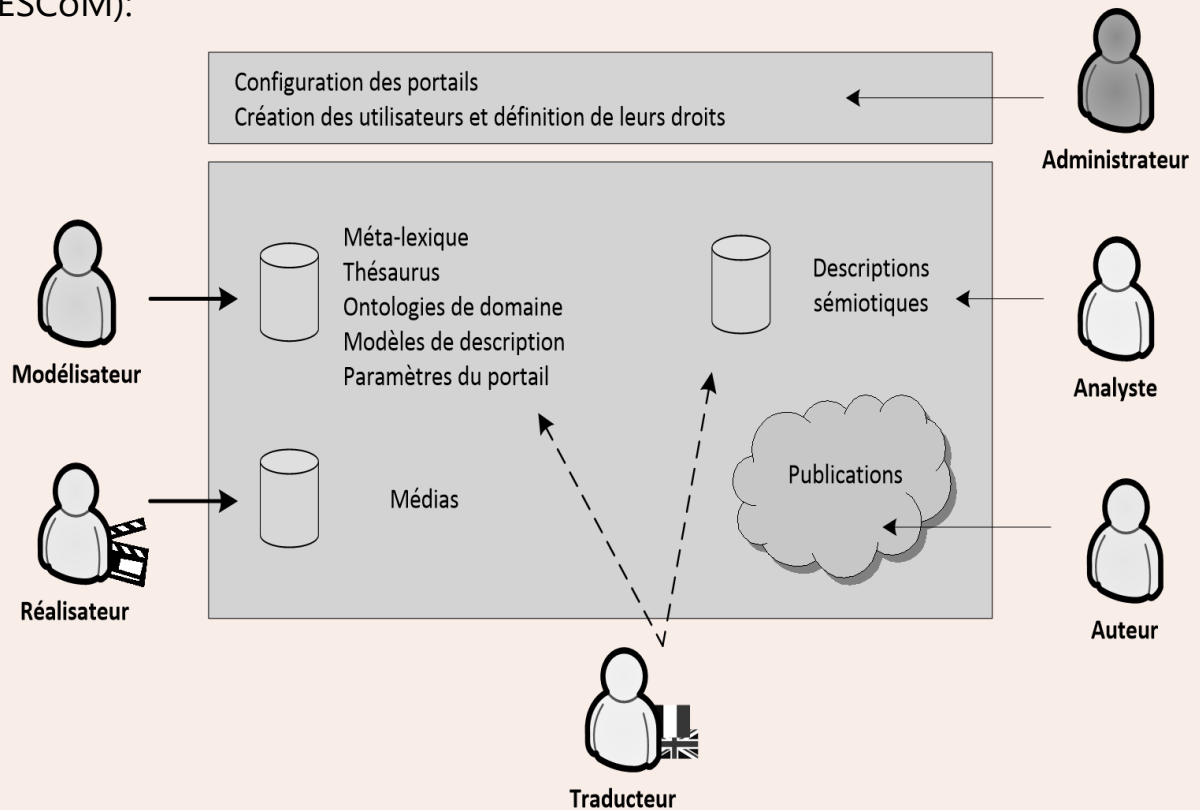
**Anatomie** du projet  
« Archive  
numérique »

**Plus d'informations  
sur le Studio ASA:**  
[Diaporamas de la  
1<sup>ère</sup> Journée ASA-  
SHS](#) (Décembre  
2011)



**Anatomie** du projet  
 « Archive  
 numérique »

- **Les principaux rôles autour du Studio ASA** spécialisé dans l'analyse – indexation et publication de ressources/corpus AV (schéma: Francis Lemaitre, ESCoM):



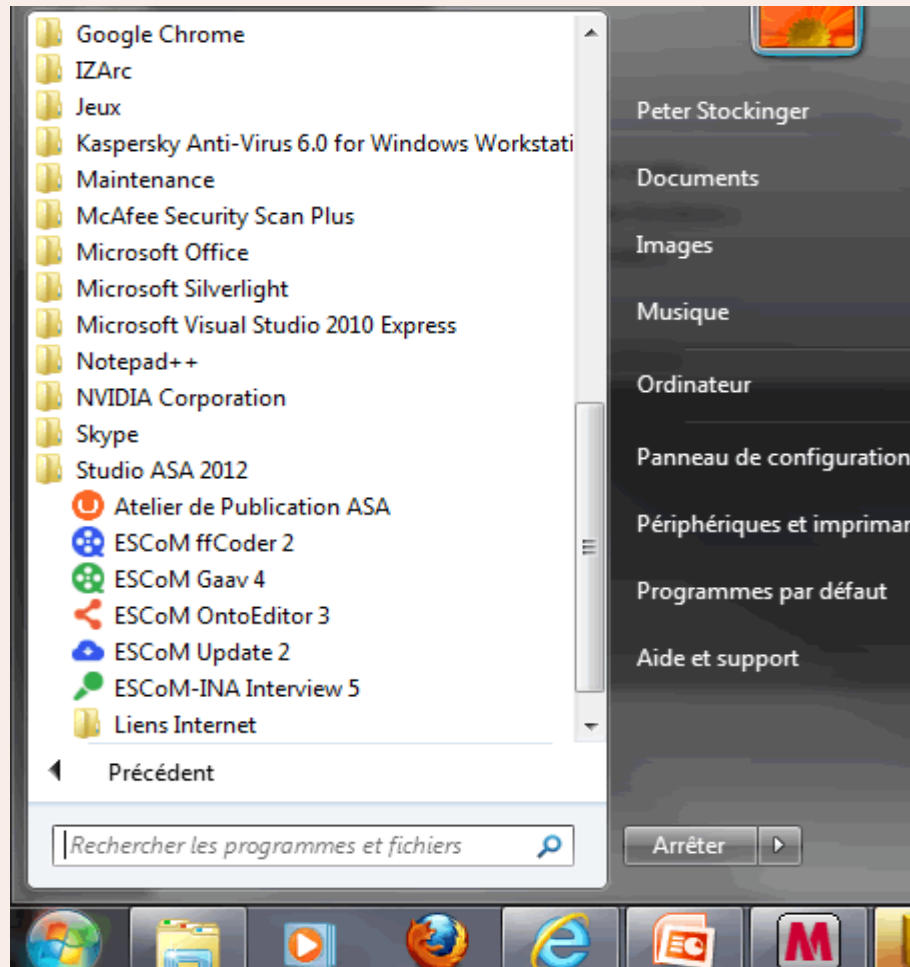


**Les logiciels du Studio ASA – exemples d'interface ....**



Anatomie du projet  
« Archive numérique »

- Le **Studio ASA** – une suite de logiciels devant être installée sur le PC ...





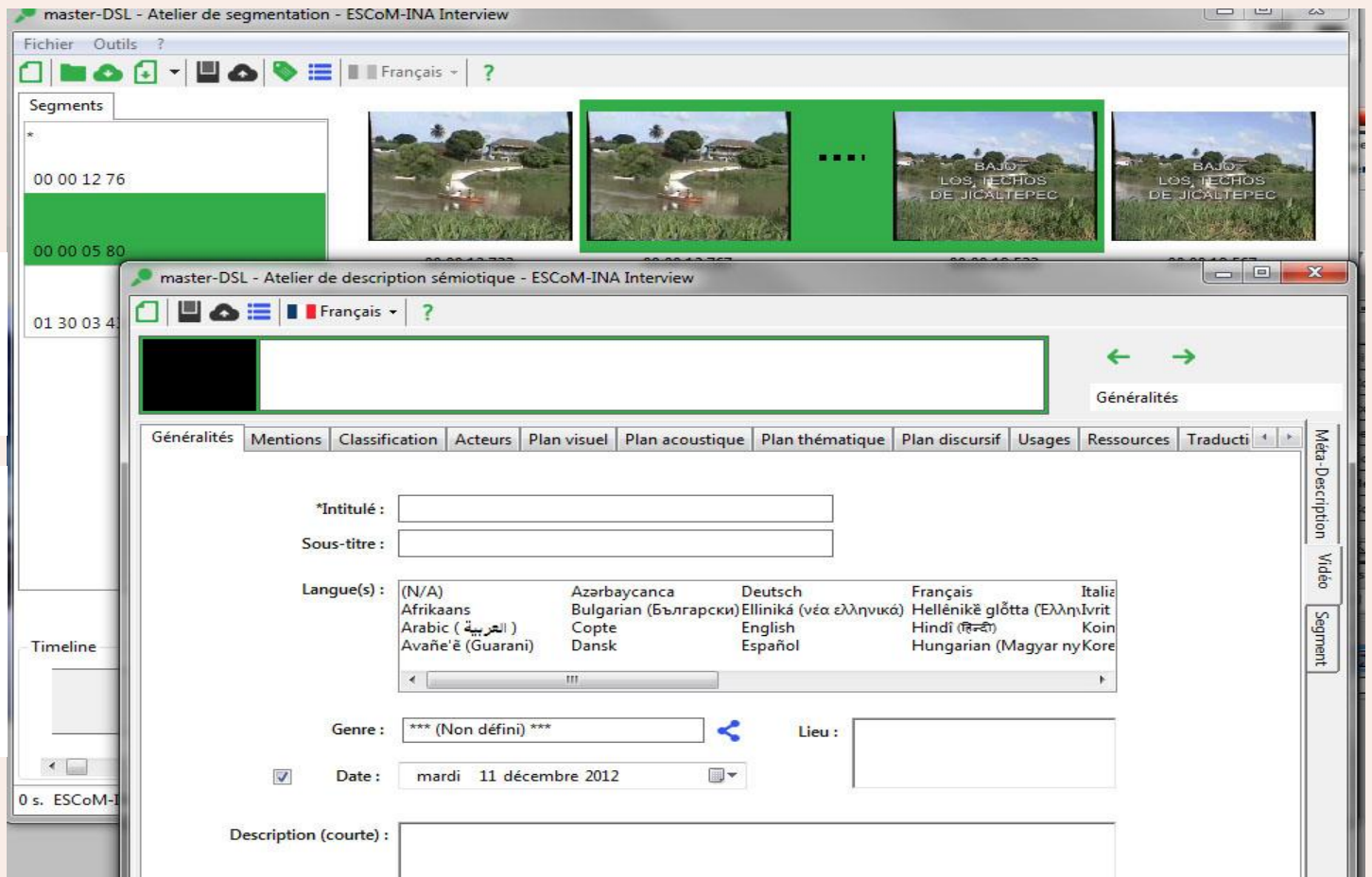
- L'**Atelier de segmentation virtuelle** d'une ressource AV: *Interview* (INA-ESCoM)

**Anatomie** du projet  
« Archive numérique »

**Plus d'informations sur le Studio ASA:**  
[Diaporamas de la 1<sup>ère</sup> Journée ASA-SHS](#) (Décembre 2011)



□ L'Atelier de description d'une ressource AV: *Interview* (INA-ESCoM)



The screenshot shows two windows from the ASA software. The top window, titled 'master-DSL - Atelier de segmentation - ESCoM-INA Interview', displays a video timeline with several segments. The bottom window, titled 'master-DSL - Atelier de description sémiotique - ESCoM-INA Interview', shows a metadata form for the selected segment.

**Généralités**

\*Intitulé :

Sous-titre :

Langue(s) :

(N/A)	Azərbaycanca	Deutsch	Français	Italiano
Afrikaans	Bulgarian (Български)	Ελληνικά (νέα ελληνικά)	Hellēnikē glōtta (Ελληνική)	Ivrit
Arabic (العربية)	Copte	English	Hindī (हिन्दी)	Koin
Avañe'ẽ (Guarani)	Dansk	Español	Hungarian (Magyar nyelv)	Koreana

Genre : \*\*\* (Non défini) \*\*\*

Date :  mardi 11 décembre 2012

Lieu :

Description (courte) :

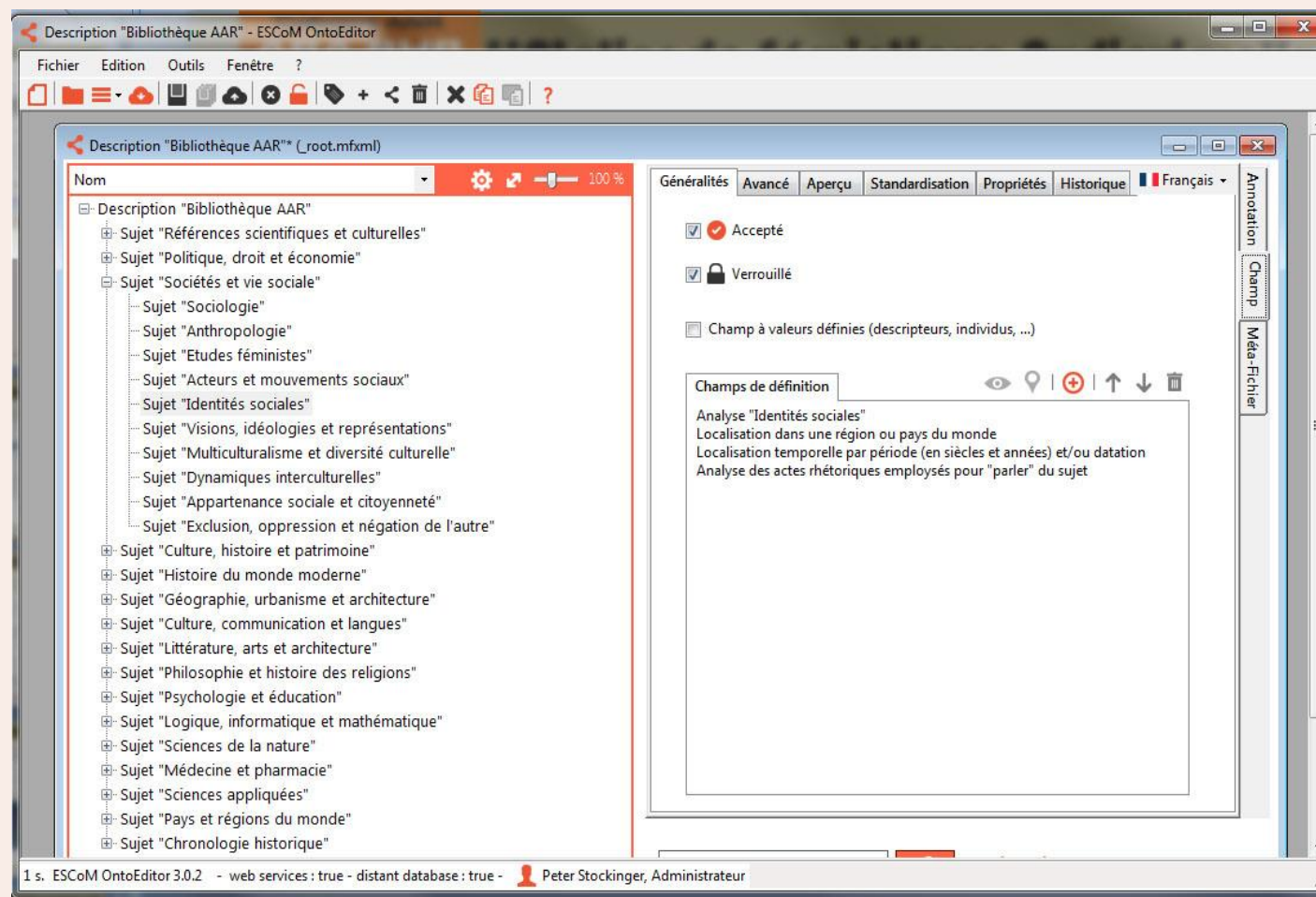
Anatomie du projet  
« Archive numérique »

Plus d'informations  
sur le Studio ASA:  
[Diaporamas de la 1ère Journée ASA-SHS](#) (Décembre 2011)





- L'**Atelier de Modélisation** de l'univers du discours du domaine ASA/du domaine d'une archive particulière: *OntoEditeur* (ESCoM) – Interface (vue partielle)



The screenshot shows the ESCoM OntoEditor interface. The main window displays a hierarchical tree of subjects under the title "Description 'Bibliothèque AAR'". The tree includes categories like "Références scientifiques et culturelles", "Politique, droit et économie", "Sociétés et vie sociale", and "Culture, histoire et patrimoine". On the right, there are configuration tabs: "Généralités", "Avancé", "Aperçu", "Standardisation", "Propriétés", and "Historique". The "Généralités" tab is active, showing options for "Accepté" (checked), "Verrouillé" (checked), and "Champ à valeurs définies". Below this, there is a section for "Champs de définition" with a text area containing: "Analyse 'Identités sociales'", "Localisation dans une région ou pays du monde", "Localisation temporelle par période (en siècles et années) et/ou datation", and "Analyse des actes rhétoriques employés pour 'parler' du sujet". The status bar at the bottom indicates "1 s. ESCoM OntoEditor 3.0.2 - web services : true - distant database : true - Peter Stockinger, Administrateur".





**Anatomie** du projet  
« Archive  
numérique »

**Plus d'informations**  
sur le **Studio ASA:**  
[Diaporamas de la](#)  
[1<sup>ère</sup> Journée ASA-](#)  
[SHS \(Décembre](#)  
[2011\)](#)



- L'**Atelier de publication** de corpus AV: *Semiosphere* (ESCoM) et le *CMS Umbraco* ....

← → ↻ [www.semiosphere.msh-paris.fr/guide.aspx](http://www.semiosphere.msh-paris.fr/guide.aspx) ☆ ☰

 Semiosphere - Atelier de Publication   

Accueil Présentation Portails Soutiens Contacts Historique Guide

[Manuel d'utilisation](#) [Exemples](#)

**Anatomie** du projet  
« Archive  
numérique »

## Guide

### Manuel d'utilisation

Apprenez à gérer et personnaliser votre portail Semiosphere avec l'interface d'administration Umbraco

### Exemples

Voici des exemples illustrant comment le contenu que vous éditez est publié dans Semiosphere





Anatomie du projet  
« Archive numérique »

- L'Atelier de publication *Semiosphere*: Interface de travail (suite – les *archives* ...)

The screenshot displays the Semiosphere web interface. At the top, there is a search bar with the text "Type to search..." and a "Create..." button. On the right, there are buttons for "About", "Help", and "Logout: Peter Stockinger". Below the search bar is a navigation menu with tabs for "Page", "Introduction", "Content (1)", "Content (2)", "Content (3)", "Map", "Web positioning", "Home", and "Library". Underneath the navigation menu are tabs for "Site Header", "Site Footer", "Admin", and "Properties".

The main interface is divided into two main sections:

- Content:** A sidebar on the left showing a tree view of content. The root is "Content", which contains several sub-items: "semiosphere.fr", "ada.fr", "alia.fr", "amsur.fr" (highlighted), "arc.fr", "escom-aar.fr", "fmsh-aar.fr", "pcia.fr", "memoirecivaux.fr", "fmsh-aar.en", "fmsh-aar.es", "pcia.es", "amsur.es", and "Recycle Bin".
- Page Content (1):** The main content area, which is currently displaying the content of "amsur.fr". It features a rich text editor toolbar with options for bold, italic, underline, and text color. The content includes:
  - A paragraph: "AMSUR est un portail thématique web issu de la recherche scientifique en Sciences sociales. Il est dédié aux mondes de l'Amérique latine. Les publications sont bilingues (français / espagnol)."
  - A paragraph: "AMSUR est produit et développé dans le cadre du projet ANR intitulé Atelier de Sémiotique Audiovisuelle en Sciences Humaines et Sociales (ASA-SHS). Il est basé sur la republication d'un fonds audiovisuel d'archives bilingues variées : entretiens avec des chercheurs français et étrangers, séminaires de recherche, documentaires et reportages."
  - A paragraph: "Les archives sont analysées dans leur langue originale, cependant une traduction en français est systématiquement proposée - pour la vidéo et ses chapitres - dans l'onglet 'traduction' lié à chaque vidéo."
  - A link: "[Les dossiers thématiques d'AMSUR](#)"
  - A link: "[Liste complète de tous les dossiers existants](#)"
  - An image of a map showing Mexico, Jamaica, and República Dominicana.

At the bottom of the page, there is a "Page Content Embed Code (1)" section.



## 3<sup>ème</sup> THEME

Une **première sphère** d'éditorialisation de corpus numériques:

**L'Analyse (description, indexation, documentation, enrichissement, ...)** de données audiovisuelles.




### 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse (indexation, documentation, ...) de données AV

#### ☐ Interface de l'Atelier de Description:

- une partie du *menu des modèles de description* (d'une donnée audiovisuelle archivée)

Analyse - moumen-LAN\_720p - ESCoM-AAR-INA Interview


 Français ?

Vidéo Généralités

Généralités | Mentions | Classification | Acteurs | Plan visuel | Plan acoustique | Plan thématique | Plan discursif | Usages | Ressources | Traductions | Propriétés | Historique

\* Titre : "Ils arrivent demain..." - Ongles, village d'accueil des familles d'anciens harkis

Sous-titre : 1. Histoire de l'arrivée des anciens harkis en France

\* Genre audiovisuel : Média filmique

Date : jeudi 15 janvier 2009

Lieu : 04230 Ongles, France

\* Langue(s):

(N/A)	Copte
Afrikaans	Dansk
Arabic ( العربية )	Deutsch
Avañe'è (Guarani)	Elliniká ( νέα ελληνικά )
Azərbaycanca	English
Bulgarian (Български)	Español

Description (courte): Né de la volonté du maire de la commune, Robert PECOUL, et de sa première adjointe, Marie-Thérèse DRECHOU, La Maison d'Histoire et de la Mémoire d'Ongles (MHeMO) retrace, par le biais de son exposition permanente "Ils arrivent demain...", l'histoire d'anciens harkis et de leurs

Méta-Description  
Vidéo  
Segment



### 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse (indexation, documentation, ...) de données AV

- Exemples de formulaires d'analyse: **mentions légales et « comment citer (une vidéo) »**

Généralités
Mentions
Classification
Acteurs
Plan visuel
Plan acoustique
Plan thématique
Plan discursif
Usages
Ressources
Traductions
Propriétés
Historique

Mentions légales :

[>> Nouveau...](#)

Élément(s) enregistré(s) :

1. Droit d'auteur relatif à la production du document
2. Droit d'auteur relatif au contenu du document so

Cliquez sur "Nouveau" pour ajouter un élément, ou sélectionnez-en un dans la liste pour le modifier.

Comment citer : MOUMEN, Abderahmen. "Ils arrivent demain..." - Ongles, village d'accueil des familles d'anciens harkis", 2009.

\* Copyright : Droit d'auteur relatif à la production du document source

Texte : Cette ressource audiovisuelle est protégée par le régime "Creative Commons". Vous êtes libres de la reproduire, distribuer et communiquer au public. Mais vous devez impérativement signaler la paternité de son(s) auteur(s): ESCoM-AAR (Equipe Sémiotique Cognitive et Nouveaux Médias - Archives Audiovisuelles de la Recherche), FMSH (Fondation Maison des Sciences de l'Homme), Paris, France ; Richard Fillon,

0 Lien(s) enregistré(s)

Meta-Description
Vidéo
Segment

Supprimer

Enregistrer

Annuler



### 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse  
(indexation,  
documentation,  
...) de données AV

- Exemples de formulaires d'analyse: **contributeurs (à la réalisation d'une vidéo)**

🎬 Vidéo Acteurs ▾

Généralités Mentions Classification Acteurs Plan visuel Plan acoustique Plan thématique Plan discursif Usages Ressources Traductions Propriétés Historique

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

1. Moumen Abderahmen (Contributeur à la constit
2. Fillon Richard (Réalisateur d'oeuvres audiovisuell
3. ESCoM-AAR (Equipe Sémiotique Cognitive et No

< >

Cliquez sur "Nouveau" pour ajouter un élément; ou sélectionnez-en un dans la liste pour le modifier.

\* Rôle :

Nom :

Prénom :

Entité collective :

Fonction professionnelle :

Courriel :

Pays :

Ville :

Adresse :

Supprimer

>
<
Meta-Description
Vidéo
Segment



## 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse (indexation, documentation, ...) de données AV

### ☐ Exemples de formulaires d'analyse: **analyse du plan visuel (d'un segment)**

Généralités Mentions Classification Acteurs Plan visuel Plan acoustique Plan thématique Plan discursif Usages Ressources Traductions Propriétés Historique

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

**\* Type d'objet :**  🔗

**\* Objet visuel :**

**Commentaires :**

🔗 0 Lien(s) enregistré(s)

---

Techniques visuelles

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

**\* Type de technique :**  🔗

**Technique visuelle :**

🗑️
📄
✖️

🗑️ Supprimer

📄 Enregistrer

✖️ Annuler

Cliquez sur "Nouveau" pour ajouter un élément, ou sélectionnez-en un dans la liste pour le modifier.





### 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse  
(indexation,  
documentation,  
...) de données AV

### Exemples de formulaires d'analyse: **analyse du plan acoustique (d'un segment)**

Généralités
Mentions
Classification
Acteurs
Plan visuel
Plan acoustique
Plan thématique
Plan discursif
Usages
Ressources
Traductions
Propriétés
Historique

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

\* Type d'objet :

\* Objet acoustique :

Commentaires :

0 Lien(s) enregistré(s)

---

Techniques acoustiques :

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

\* Type de technique :

Technique acoustique :

🗑️
📄
✖️

Cliquez sur "Nouveau" pour ajouter un élément, ou sélectionnez-en un dans la liste pour le modifier.

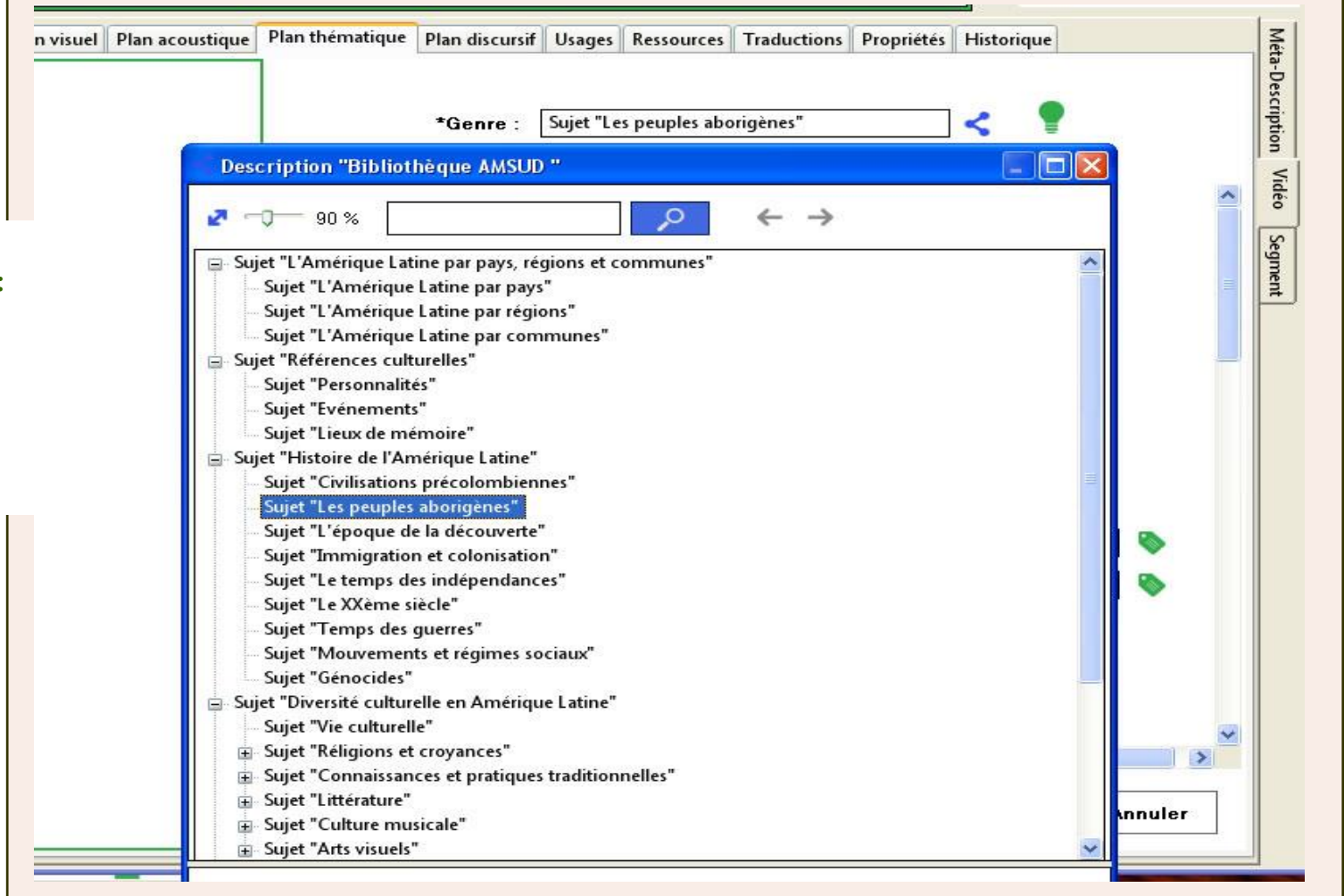
🗑️ Supprimer

📄 Enregistrer

✖️ Annuler



- Exemples de formulaires d'analyse: **analyse du plan thématique (d'un segment)** (portail AMSUR)



n visuel | Plan acoustique | **Plan thématique** | Plan discursif | Usages | Ressources | Traductions | Propriétés | Historique

\*Genre :

**Description "Bibliothèque AMSUD "**

90 %

- [-] Sujet "L'Amérique Latine par pays, régions et communes"
  - Sujet "L'Amérique Latine par pays"
  - Sujet "L'Amérique Latine par régions"
  - Sujet "L'Amérique Latine par communes"
- [-] Sujet "Références culturelles"
  - Sujet "Personnalités"
  - Sujet "Evénements"
  - Sujet "Lieux de mémoire"
- [-] Sujet "Histoire de l'Amérique Latine"
  - Sujet "Civilisations précolombiennes"
  - Sujet "Les peuples aborigènes"**
  - Sujet "L'époque de la découverte"
  - Sujet "Immigration et colonisation"
  - Sujet "Le temps des indépendances"
  - Sujet "Le XXème siècle"
  - Sujet "Temps des guerres"
  - Sujet "Mouvements et régimes sociaux"
  - Sujet "Génocides"
- [-] Sujet "Diversité culturelle en Amérique Latine"
  - Sujet "Vie culturelle"
    - [-] Sujet "Religions et croyances"
    - [-] Sujet "Connaissances et pratiques traditionnelles"
    - [-] Sujet "Littérature"
    - [-] Sujet "Culture musicale"
    - [-] Sujet "Arts visuels"

Annuler

### 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse  
(indexation,  
documentation,  
...)de données AV





- Exemples de formulaires d'analyse: **analyse du plan thématique (d'un segment)** - la **première partie d'un modèle thématique** (archives AMSUR) ....

The screenshot shows the ASA software interface with a 'Plan thématique' window. The main window displays a hierarchical structure of a thematic model for 'Les peuples aborigènes'. A 'Micro-thésaurus ASA "Aborigènes des Amériques"' dialog box is open, showing a list of tribes with 'Atacameño' selected. The main window contains the following structure:

- \*Genre : Sujet "Les peuples aborigènes"
- 1. Topique "Les peuples aborigènes"
  - 1.1. Description de la topique principale
    - 1.1.1. Le thème "Peuples aborigènes"
      - 1.1.1.1. Objet "Taxon Peuple" - choix du/des TC
        - 1.1.1.1.1. Taxon du domaine "Peuple"
          - Peuple à spécifier :  Cochez pour décrire
          - Aborigène :  Cochez pour décrire
          - Ethnie :  Cochez pour décrire
        - 1.1.1.2. Description contrôlée "Aborigènes des Amériques"
          - Micro-thésaurus ASA "Aborigènes des Amériques" : Atacameño
          - Réaliser une présentation synthétique :
- 2. Localisation dans une région ou un pays de l'Amérique Latine
  - 2.1. D'abord: Localisation globale
    - 2.1.1. Localisation dans une région de l'Amérique Latine
      - 2.1.1.1. Objet "Région (géographique)" - choix du TC

Buttons at the bottom: Supprimer, Enregistrer, Annuler.

## 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse (indexation, documentation, ...) de données AV



### 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse  
(indexation,  
documentation,  
...) de données AV

- Exemples de formulaires d'analyse: **documentation, enrichissement (d'un segment)**

Généralités Mentions Classification Acteurs Plan visuel Plan acoustique Plan thématique Plan discursif Usages Ressources Traductions Propriétés Historique

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

\* Type de ressource : HAL SHS - L'archive ouverte des SHS

\* Titre : Intercultural Communication

Auteur : Peter Stockinger

Url : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01317084v1>

Description : Cadre théorique pour analyser les interactions entre les deux communautés

0 Lien(s) enregistré(s)

Supprimer Enregistrer Annuler

Cliquez sur 'Nouveau' pour ajouter un élément, ou sélectionnez-en un dans la liste pour le modifier.



## 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse (indexation, documentation, ...) de données AV

### Exemples de formulaires d'analyse: **analyse du plan acoustique (d'un segment)**

Généralités Mentions Classification Acteurs Plan visuel **Plan acoustique** Plan thématique Plan discursif Usages Ressources Traductions Propriétés Historique

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

\* Type d'objet : Musique vocale

\* Objet acoustique : Chanson estival

Commentaires :

0 Lien(s) enregistré(s)

Techniques acoustiques :

>> Nouveau...

Élément(s) enregistré(s) :

\* Type de technique : Ambiance cataphorique

Technique acoustique : Annonce de la récolte

Supprimer Enregistrer Annuler

Cliquez sur "Nouveau" pour ajouter un élément, ou sélectionnez-en un dans la liste pour le modifier.

meta-description view segment

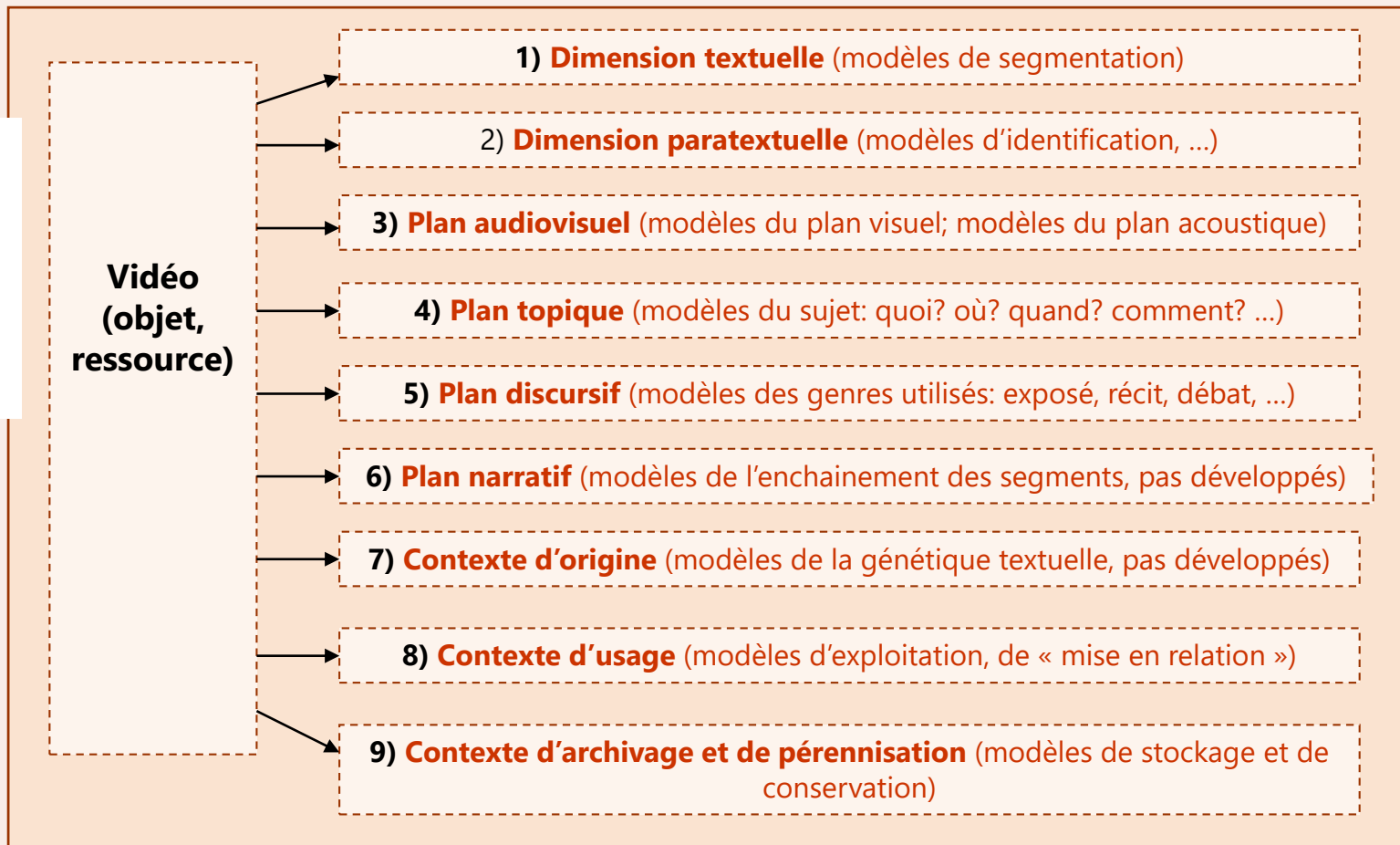


### 1<sup>er</sup> sphère d'éditorialisation:

L'analyse (indexation, documentation, ...) de données AV

#### Les *modèles de description* du Studio ASA ...

1. ... reposent sur une **représentation structurale** de l'objet « **vidéo** » (document vidéo)
2. Cette représentation est utilisée pour élaborer le **métalangage ASA**.





## 4<sup>ème</sup> THEME

Une **deuxième sphère** d'éditorialisation de corpus numériques:

la **publication/republication (rédocumentarisation,  
repurposing, ...)**  
de données audiovisuelles.



« Publications « automatiques » et publications « auteur »  
de corpus audiovisuels via **l'Atelier de publication *Semiosphère***



**2<sup>ème</sup> sphère  
d'éditorialisation:**

La publication –  
republication de  
données AV

- ❑ **Publications** de corpus AV en ligne:
- ❑ 1) **Publications « automatiques »:**
  - ☞ basées exclusivement sur *l'exploitation systématique des résultats des descriptions/indexations* de corpus AV réalisés par un auteur dans le cadre d'un projet d'archive numérique
- ❑ 2) **Publications « auteur »:**
  - ☞ réalisées par *l'auteur* (les auteurs) d'un *projet archive*,
  - ☞ sur la base d'un *scénario de publication*,
  - ☞ et en **utilisant (ou non) des ressources AV** préalablement analysées (i.e. décrites et indexées) ...
    - ☞ par *l'auteur lui-même* (les auteurs eux-mêmes)
    - ☞ ou *d'autres personnes* ...



***Publications « automatiques »***  
**de corpus audiovisuels via l'Atelier de publication *Semiosphère***  
*dans le cadre d'un projet d'archive*





**2<sup>ème</sup> sphère  
d'éditorialisation:**

La publication –  
republication de  
données AV

**Accès:**

1) **Showcase:**

Portail [AGORA](#)

❑ **Quatre** grandes catégories de *publications automatiques*:

1. La « **Vidéothèque** » d'une archive.
2. Le « **Thesaurus** » d'une archive.
3. La « **Bibliothèque des Sujets** » d'une archive.
4. Le « **Vidéo-dossier** » (« *page-vidéo* ») d'une ressource AV faisant partie d'une archive.



**2<sup>ème</sup> sphère  
d'éditorialisation:**

La publication –  
republication de  
données AV

**Accès:**

1) **Showcase:**

Portail [AGORA](#)

Première Catégorie de publications automatiques: **la Vidéothèque**

- Type de publications automatiques ...
  - ... qui exploite notamment les informations *paratextuelles* et *pragmatiques* d'un corpus AV
- Exemples::
  - ressources AV par *auteur*,
  - ressources AV par *type/genre*,
  - ressources AV par lieu de *production/publication*,
  - ressources AV par *langue*,
  - ressources AV par type de *public/d'usage*,
  - ...



### 2<sup>ème</sup> sphère d'éditorialisation:

La publication –  
republication de  
données AV

### Accès:

1) **Showcase:**

Portail **AGORA**

- Accès via la **rubrique Vidéothèque** - portail AGORA ....

fmsH Le patrimoine audiovisuel de la FMSH

ESCOM fmsH fondation maison des sciences de l'homme

Accueil Actualités Présentation Dons & Mécénat Contacts Thésaurus Vidéothèque Sujets Dossiers thématiques

Thésaurus Vidéothèque Sujets

- Paroles et propos
- ▾ Collections filmiques
- Vidéos par domaines
- Analyses audiovisuelles
- Suggestions d'utilisation concrète
- Contributeurs (par catégorie)
- Séquences et plans audiovisuels
- Vidéos par aire géographique
- Types de traduction

▾ Vidéos par domaines

- ▾ Recherche scientifique
- ▾ Entretiens et débats
  - ▣ Entretiens (31)
  - ▣ Extraits d'entretiens (13)
  - ▣ Extraits de débats (1)
  - ▣ Tables rondes (6)
- Evénements académiques
- Education formelle et informelle



**2<sup>ème</sup> sphère  
d'éditorialisation:**

La publication –  
republication de  
données AV

**Accès:**

1) **Showcase:**

Portail [AGORA](#)

Deuxième catégorie de publications automatiques: **le Thesaurus**

- Type de publications automatiques qui exploite ...
  - ... les **facettes** choisies pour interpréter les ressources AV d'une archive à l'aide de **valeurs prédéfinies** (« **descripteurs** »)
- Exemples:
- Les **facettes du thesaurus ALIA**:
  - *Ecrivains de littérature française.*
  - *Courants de la littérature française.*
  - *Littérature par thème.*
  - *Littérature par langue.*
  - ...
- Chaque archive possède son **propre thesaurus** (**Facettes** + **valeurs prédéfinies** ...)



### 2<sup>ème</sup> sphère d'éditorialisation:

La publication –  
republication de  
données AV

### Accès:

1) **Showcase:**

Portail [ALIA](#)

☐ Accès via la **rubrique « Thesaurus »** - portail ALIA ....



## Atelier Littéraire d'Ici et d'Ailleurs



[Accueil](#)
[Présentation](#)
[Sujets](#)
[Vidéotheque](#)
[Thésaurus](#)

[Dossiers thématiques](#)
[Actualités](#)
[Contact](#)
[Soutiens](#)

[Thésaurus](#)
[Vidéotheque](#)
[Sujets](#)

- Ecrivains de littérature française du XX<sup>e</sup> siècle
- Ecrivains de littérature française du XIX<sup>e</sup> siècle
- Ecrivains de littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle
- Ecrivain de littérature française du XVI<sup>e</sup> siècle

▸ Courants de la littérature française

▸ Type de personnage littéraire

▸ Littérature par thème

▸ Pays de culture littéraire

▾ Langues de littérature

▾ ALIA (0)

▾ Chinois (cantonais) (2)

▾ Chinois (mandarin) (3)

▾ Copte (1)

▾ Egyptien ancien (1)

▾ Espagnol (1)

▾ Français (13)

▾ Grec classique (2)

▸ Professions

1 2 3 1-5/13



**Lecture de quelques passages de la nouvelle "Qui a appelé les bananes, "bananes"?" par Jacques[...]**

JOUET, Jacques et LEUNG, Ping-kwan

02/07/2002

Conférence

Chapitre



**Des zones d'ombre, parfois sciemment laissées de côté**

LACOUTURE, Jean

25/02/2009

Extraits d'entretiens

Chapitre



**Littérature et alchimie, de la Renaissance au New Age**

GREINER, Frank

12/10/2009

Entretiens

Vidéo chapitrée



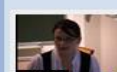
**Parler de loin ou bien se taire ?**

CORGNET, Cédric

26/09/2008

Conférence

Vidéo non chapitrée



**"Les Elégies, Mascarades et Bergerie" de Ronsard : du "rituel politique" à la mascarade diplomatique**

LIONETTO-HESTERS, Adeline

11/01/2011

Conférence

Vidéo non chapitrée



**2<sup>ème</sup> sphère  
d'éditorialisation:**

La publication –  
republication de  
données AV

**Accès:**

1) **Showcase:**

Portail [AGORA](#)

Troisième catégorie de publications automatiques: **La Bibliothèque des sujets**

- Type de publications automatiques qui exploite les **analyses du contenu de ressources AV** (topiques, ...)
- Ces analyses sont réalisées à l'aide de **modèles** que l'analyste adapte à la spécificité de son objet
- Modèle = **méta-texte syntagmatique** composé de *séquences* suivantes:
  1. Séquence « **Domaine de connaissance** ».
  2. Séquence « **Localisation du domaine de connaissance** ».
  3. Séquence « **Mise en discours du domaine de connaissance** ».
  4. Séquence « **Expression (audiovisuelle, verbale) du domaine de connaissance** ».
  5. Séquence « **Commentaire** ».
- Exemples:
  - La **bibliothèque des sujets du portail AGORA** (cf. ci-après ...)



## 2<sup>ème</sup> sphère d'éditorialisation:

La publication – republication de données AV

## Accès:

1) **Showcase:**

Portail [AGORA](#)

- ☐ Accès via la **rubrique « Bibliothèque des Sujets »** - portail AGORA ....

Le patrimoine audiovisuel de la FMSH

ANR ESCOM FMSH fondation maison des sciences de l'homme

Accueil Actualités Les AAR Mécénat Contactez-nous Thésaurus Vidéotheque Sujets Dossiers thématiques

Thésaurus Vidéotheque Sujets

- ▶ Références scientifiques et culturelles
- ▼ Politique, droit et économie
  - Economie
  - Science politique
  - Régimes et visions politiques et économiques**
  - Richesses et misères du monde contemporain
  - Droit, science juridique
- ▶ Sociétés et vie sociale
- ▶ Culture, histoire et patrimoine
- ▶ Histoire du monde moderne
- ▶ Géographie, urbanisme et architecture
- ▶ Culture, communication et langues
- ▶ Littérature, arts et architecture
- ▶ Philosophie et histoire des religions
- ▶ Psychologie et éducation
- ▶ Logique, informatique et mathématique
- ▶ Sciences de la nature
- ▶ Sciences appliquées
- ▶ Pays et régions du monde
- ▶ Chronologie historique

▼ Régime politique/économique

- Concept de la république au XVIIIe-XIXe siècle en Europe et en Amérique latine (1)
- Condamnés à inventer un autre Monde (1)
- Contre-réforme néolibérale (1)
- Création de rassemblements de « bons gouvernements » (1)
- Démocratie populaire (1)
- Néo-anarchisme (1)
- Pré-capitalisme et post-capitalisme (1)
- ▶ Vision/idéologie politique/économique
- ▶ Le sujet par région géopolitique
- ▶ Le sujet par pays
- ▶ Le sujet par année
- ▶ Le sujet par siècle
- ▶ Formes de présentation du sujet

Plan du site Contactez-nous Mentions légales





## 2<sup>ème</sup> sphère d'éditorialisation:

La publication –  
republication de  
données AV

### Accès:

#### 1) Showcase:

Vidéo-dossier  
« Aconcagua » [AMSUR](#)

## Quatrième catégorie de publications automatiques: **Le Vidéo-dossier**

- Type de publications automatiques qui exploite **tous les résultats** d'analyse **d'une et d'une seule** ressource audiovisuelle:

☞ « **une et une seule ressource AV** » =

- soit une « vidéo dans son ensemble »,
- soit d'une partie d'une vidéo,
- soit de chaque « chapitre » composant une vidéo

☞ « **tous les résultats** » =

- paratextuels,
- pragmatiques,
- rhétoriques,
- audiovisuels,
- thématiques, ...

- Exemples:

- Le vidéo-dossier du 3<sup>ème</sup> chapitre de « La reina del Aconcagua » dans l'archive AMSUR (cf. ci-après ...)





### 2<sup>ème</sup> sphère d'éditorialisation:



La publication –  
republication de  
données AV

### Accès:

#### 1) Showcase:

Vidéo-dossier  
« Aconcagua » [AMSUR](#)

- ☐ Accès via le « **Vidéo-dossier** *La reina del Aconcagua (3<sup>ème</sup> chapitre)* » Publication d'une ressource AV analysée: ...


LES MONDES DE L'AMÉRIQUE LATINE  
 ANR  ESCoM 

[Accueil](#) [Dossiers thématiques](#) [Catégories thématiques](#) [Classification](#) [Thésaurus](#) [Contacts](#) [Partenaires](#) [Actualités](#)

Claudio MERCADO y Gerardo SILVA  
 La reina del Aconcagua (2001)  
 Valle del Aconcagua (Chile)

**Vidéo** **Chapitre 3** [Vidéos similaires](#)

[Presentation](#) [Description](#) [Ressources](#) [Usages](#) [Traduction](#) [Comment citer](#)  
[Mentions légales](#) [Métadescription](#)

Auteur(s) de la vidéo	Claudio MERCADO y Gerardo SILVA
Titre	La reina del Aconcagua
Sous-titre	Los bailes chinos del valle del Aconcagua, zona central de Chile
Genre	<u>Documentaires</u>
Langue(s)	 Español
Date (de réalisation)	17/07/2001
Lieu (de réalisation)	Valle del Aconcagua (Chile)
Durée	01:04:10

www.amsur.msh-paris.fr/Video.aspx?domain=422ede87-ce4b-42a9-8f79-b85c80665af0&language=fr&metaDescriptionId=1783323a-ff7f-429f-9444-e75d6dc9294c&cultureId=fr&mediatype=VideoWithSh...



### 2<sup>ème</sup> sphère d'éditorialisation:

La publication – republication de données AV

### Accès:

#### 1) Showcase:

Vidéo-dossier « Aconcagua » [AMSUR](#)

- Accès via le « **Vidéo-dossier** *La reina del Aconcagua (Chapitres)* » Publication d'une ressource AV analysée: ... : ...

Claudio MERCADO y Gerardo SILVA  
**La reina del Aconcagua** (2001)  
 Valle del Aconcagua (Chile)

Vidéo **Chapitre 3** Vidéos similaires

Présentation Description Ressources Traduction Plan sonore Mentions légales



**Titre** La procesión de la Virgen del Carmen de Petorquita, Domingo a las 15h

**Genre** Documentaires

**Durée** 00:06:59

1. Preparacion para la fiesta: la Virgen del Carmen de Petorquita y el baile de Granizo
2. Pucalán, entre tradición y modernidad
3. La procesión de la Virgen del Carmen de Petorquita, Domingo a las 15h
4. La emoción de los chinos por los bailes y la fe por la Virgen
5. La molestia por los bailes danzantes, la pelea con los curas
6. Los bailes chinos de las 17h a la noche: entrada de la Virgen

LICENSED powered by semiosphere ©ESCoM 2012 - private area



***Publications « auteur »***  
**de corpus audiovisuels via l'Atelier de publication *Semioscope***



**2<sup>ème</sup> sphère  
d'éditorialisation:** la  
publication –  
republication de  
données AV

☐ Rappel:

☐ **Publications « auteur »:**

- ☞ réalisées par **l'auteur** (les auteurs) d'un *projet archive*,
- ☞ sur la base d'un **scénario de publication**,
- ☞ et en **utilisant (ou non) des ressources AV** préalablement analysées (i.e. décrites et indexées) ...
  - ☞ par **l'auteur lui-même** (les auteurs eux-mêmes)
  - ☞ ou **d'autres personnes** ...



**2<sup>ème</sup> sphère  
 d'éditorialisation:** la  
 publication –  
 republication de  
 données AV

**Accès:**

1) **Showcase:**

Portail [AMSUR](#)

Portail [PCIA](#)

□ **Genres** de publications « auteur »:

**1. Dossier**

- *Dossier « Événement »* (= modèle de publication « standard » pour les AAR).
- *Dossier thématique.*
- Dossier pédagogique.
- Dossier bi- ou multilingue.

2. « Vidéo-lexiques »

3. *Web-documentaires, POM, ...*

**4. Portail personnalisé**

- Rubrique personnalisée

▪ Exemples

- Rubrique « Dossiers » de l'archive AMSUR
- *Linguistique et langues amérindiennes* (auteur: Manuela Papino)
- Rubrique « Ressources » du portail PCIA (auteur: Valérie Legrand)





2<sup>ème</sup> sphère d'éditorialisation: la publication – republication de données AV

Accès:

1) Showcase:

Portail [AMSUR](#)


Portail [PCIA](#)

- Publications « auteur »: **Le dossier « Linguistique et langues amérindiennes »** (auteur: Manuela Papino, archive AMSUR)


Accueil Dossiers Thèmes Classification Thésaurus
Présentation Partenaires Actualités

## Linguistique et langues amérindiennes


Le continent américain est celui qui compte le plus grand nombre de familles de langues natives. Cette grande richesse linguistique et culturelle est aujourd'hui très menacée car beaucoup de ces langues se sont éteintes avant même d'avoir pu être étudiées et que la plupart de ces langues possédant encore aujourd'hui des locuteurs est en grand danger de disparition. Des linguistes de référence, spécialistes des langues amérindiennes, comme Colette GRINEVALD, Francesc QUEIXALOS, César ITIER, etc., exposent leurs recherches et font ici un état des lieux de quelques-unes de ces langues amérindiennes en danger.




**L'ergativité et les langues d'Amérique**  
 Francesc QUEIXALOS - mardi 16 mai 2006  
 01:53:54 - Français.  
 Au-delà de ses propres travaux de recherche, Francesc Queixalos présente dans cet entretien le concept de diversité des langues, la carte linguistique de l'Amérique, l'hypothèse de Greenberg et l'évolution des recherches sur les migrations ethniques, la distribution des familles de langues et leurs locuteurs, ainsi que la notion de langues ergatives.




**Introduction à la langue et à la tradition orale quechua**  
 César ITIER - mardi 13 mars 2007  
 01:34:40 - Français.  
 Dans cet entretien, César Itier fait un panorama des grandes caractéristiques linguistiques de la langue quechua et précise les thèmes liés à la tradition orale. César Itier est maître de conférences à l'INALCO (Institut des Langues et Civilisations Orientales) où il enseigne le quechua et son histoire. Il fait également partie du laboratoire du CNRS CELIA (Centre d'Études des Langues Indigènes d'Amérique) et travaille plus particulièrement sur la tradition orale quechua, le théâtre quechua colo...



**Linguistique fonctionnelle typologique des langues amérindiennes: familles maya et chibcha**  
 Colette GRINEVALD - mercredi 1 mars 2006  
 02:35:20 - Français.  
 Spécialiste des langues mayas (jacaltèque-Guatemala) et des langues chibcha (rama Nicaragua), Colette GRINEVALD est l'une des références de la linguistique fonctionnelle typologique. Dans cet entretien, elle fait le point sur les familles de langues amazoniennes, expose sa vision de la linguistique de terrain et de la définition de la linguistique fonctionnelle typologique. Elle précise ses propres recherches sur les classificateurs-nominaux et commente les notions de grammaticalisation et de dé...



©Freelang.com



Plan du site Nous contacter Mentions légales



**2<sup>ème</sup> sphère  
d'éditorialisation:** la  
publication –  
republication de  
données AV

**Accès:**

1) **Showcase:**

Portail [AMSUR](#)

Portail [PCIA](#)

- Publications « auteur »: **La rubrique** « *Ressources* » (auteur: Valérie Legrand, archive PCIA)

**Patrimoine Culturel Immatériel Andin**


ANR ESCoM fondation maison des sciences de l'homme

[Version Español](#)

[Accueil](#) [Dossiers audiovisuels](#) [Accès thématique](#) [Accès général](#) [Thésaurus](#) [Ressources](#) [Partenaires](#) [Contacts](#)

[Méthodes de collecte d'un corpus audiovisuel](#) [Carnet de terrain](#) [Publications](#) [Liens utiles](#)



### Ressources

 **[Méthodes de collecte d'un corpus audiovisuel](#)**  
Article sur les "Méthodes de collecte d'un corpus audiovisuel à visée anthropologique", dans le cadre des carnets de recherche Hypothèses. Par Valérie Legrand-Galarza

**[Carnet de terrain](#)**  
Le " Carnet de terrain - Portail du Patrimoine Culturel Immatériel Andin (PCIA) " est une plateforme en ligne de ressources et d'informations concernant la procédure de création du portail audiovisuel PCIA, consacré à la préservation et la promotion du patrimoine vivant des populations andines au Pérou et en Bolivie (traditions orales, langue quechua, musiques, fêtes, rituels, savoirs et savoir-faire). Par Valérie Legrand-Galarza

**[Publications](#)**  
Publications sur les archives audiovisuelles.

**[Liens utiles](#)**  
Répertoire de liens utiles concernant le patrimoine vivant et les archives audiovisuelles.

 [Contacts](#) [Aide](#) [Mentions légales](#) [Plan du site](#)  **LICENSED** powered by semiosphere ©ESCoM 2012 - private area



## 5<sup>ème</sup> THEME

Les **enjeux épistémologiques et pratiques:**

Le « **tournant sémiotique** » dans les archives numériques





**Le « tournant sémiotique » dans les archives numériques**



**Enjeux  
 épistémologiques et  
 pratiques:**

le « tournant  
 sémiotique » dans les  
 archives numériques

- ❑ Archives numériques ...
  - ... doivent être distinguées de « archive » au sens classique du terme
- ❑ Il faut distinguer entre:
  1. ... « archive au sens d'un **fonds patrimonial** »
  2. ... et « archive au sens d'un **univers du discours** d'un acteur social relatif à un domaine de connaissances (cf. Foucault, de Certeau, Derrida)
- ❑ *Archive (numérique)* = plutôt à comprendre au sens d'un **patrimoine de connaissance ...**
  - = **ressources** (intellectuelles, ...) – cf. « *digital humanities* »
  - = **cadre de référence culturelle** (= connaissances & axiologie)



**Enjeux  
 épistémologiques et  
 pratiques:**

le « tournant  
 sémiotique » dans les  
 archives numériques

Une **problématique centrale**:

- la **description de ressources audiovisuelles** provenant du fonds (AV) d'une archive
- « Décrire » – *des sens, des acceptations très différentes*:
  - Description/indexation au sens *bibliothéconomique* (enregistrement, classification, ... selon tel ou tel standard)
  - Description/indexation au sens *documentaliste* (selon tel ou tel standard)
  - Mais aussi:
    - description au sens d'une *analyse, d'une expertise* telle qu'elle est fournie, par exemple, par un chercheur, un expert, ...
    - ou encore *description-classification* au sens d'une *activité quotidienne, « personnelle »* (par exemple, dans le cadre d'une archive personnelle, d'une production d'une chaîne vidéo personnelle, etc.)



**Enjeux  
épistémologiques et  
pratiques:**

le « tournant  
sémiotique » dans les  
archives numériques

- ❑ Par ailleurs ...
  - ... description: peut concerner **différents aspects** d'une vidéo:
    - ... simplement son paratexte,
    - ... son contenu,
    - ... son plan d'expression,
    - ... un certain segment (une certaine partie),
    - ... « toute » la vidéo,
    - etc.



**Enjeux  
 épistémologiques et  
 pratiques:**

le « tournant  
 sémiotique » dans les  
 archives numériques

- Pour rendre compte et pour pouvoir instrumenter la description dans toute sa diversité, il faut élaborer ....
  - ... un **métalangage** qui sert à la spécification de **modèles de de description**
- Modèle de description** représente un aspect particulier de l'objet à décrire:
  - le paratexte,
  - le plan thématique,
  - Le plan discursif et rhétorique,
  - les plans visuels,
  - les objectifs,
  - etc. etc.
- Lors de son travail concret, l'analyste choisit tel ou tel modèle qu'il **adapte à la spécificité** de son objet d'analyse (= acte de la description ou de l'indexation à proprement parler ...).



**Enjeux  
 épistémologiques et  
 pratiques:**

le « tournant  
 sémiotique » dans les  
 archives numériques

- Ainsi, l'Atelier de Description du **Studio ASA** est pourvu d'un ensemble de modèles de description:
  - ✓ Modèles pour présenter **l'analyse elle-même** (« **méta-description** »).
  - ✓ Modèles pour **identifier l'objet de description** (« Paratexte »).
  - ✓ Modèles pour **identifier tel ou tel segment** spécifique de l'objet de description ou l'ensemble de l'objet.
  - ✓ Modèles pour **décrire plus particulièrement tel ou tel strate** du texte:
    - topique, mise en discours, l'expression verbale, visuelle, ...
  - ✓ Modèles pour **décrire l'ancrage pragmatique** de l'objet: public, objectifs, ... .
  - ✓ Modèles pour **adapter linguistiquement** une ressource (« traduction » stricto sensu et lato sensu),
  - ✓ ....



### Enjeux épistémologiques et pratiques:

le « tournant  
sémiotique » dans les  
archives numériques

- ❑ De même, **l'Atelier de Publication du Studio ASA** est basé sur une bibliothèque de genres de publication :
  - ✓ Genre « **vidéo-livre augmenté** »,
  - ✓ Genre « **dossier à thème** »,
  - ✓ Genre « **dossier bilingue** »,
  - ✓ Genre « **documentaire** »,
  - ✓ Genre « **parcours narratif** »,
  - ✓ Etc.



**Enjeux  
épistémologiques et  
pratiques:**

le « tournant  
sémiotique » dans les  
archives numériques

- ❑ Construction de tous ces **modèles d'analyse/de publication**:
  - ❑ 1) en référence à une **vision structurale du document**, du texte (**audiovisuel**)
  - ❑ 2) à l'aide d'un ensemble de *ressources métalinguistiques* composant le métalangage ou encore l'**ontologie de l'univers du discours ASA**.

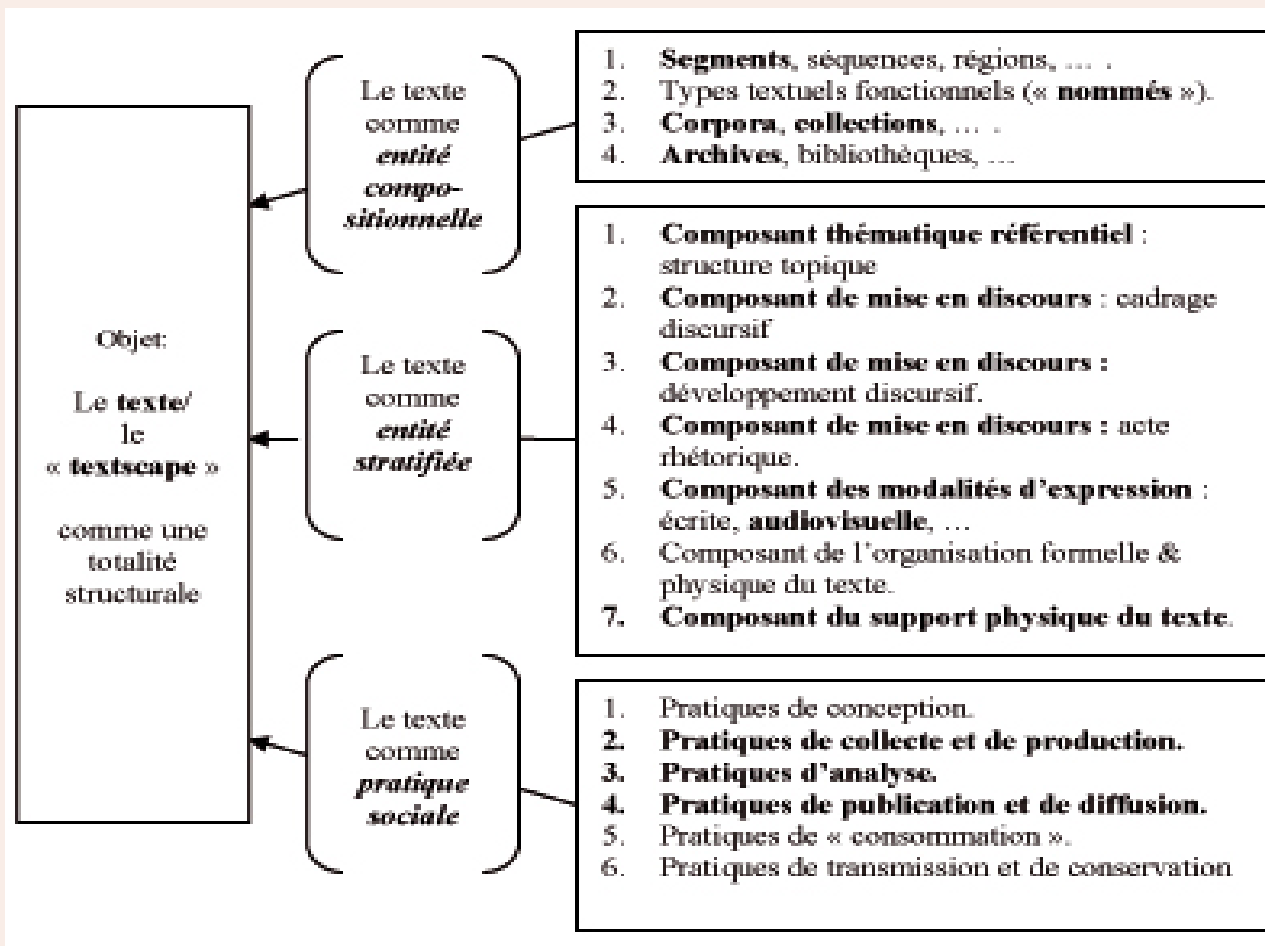




**Enjeux épistémologiques et pratiques:**

le « tournant sémiotique » dans les archives numériques

□ Schéma plus détaillé de la référence théorique:





**Enjeux  
 épistémologiques et  
 pratiques:**

le « tournant  
 sémiotique » dans les  
 archives numériques

☞ Trevor Owens:

☞ “As a species of human-made artifact, we can think of *data sets* as having the **same characteristics as texts**. Data is created for an audience. Humanists can, and should interpret data as an **authored work** and the intentions of the author are worth consideration and exploration.”- [Journal of Digital Humanities](#) (1/1 2011).

☞ => « **linguistic turn** » dans les archives [numériques] (cf. Louise Craven (éd.), *What are archives*, 2008)

☞ => plutôt: « **sémiotique turn** »

☞ est en jeu la **textualité** même de la donnée archivée, des données archivées et *pas seulement sa « surface linguistique*



## 6<sup>ème</sup> THEME

Les enjeux théoriques:

Le **modèle des données** – élément essentiel dans un projet d'archivage et d'éditorialisation d'un patrimoine numériques.



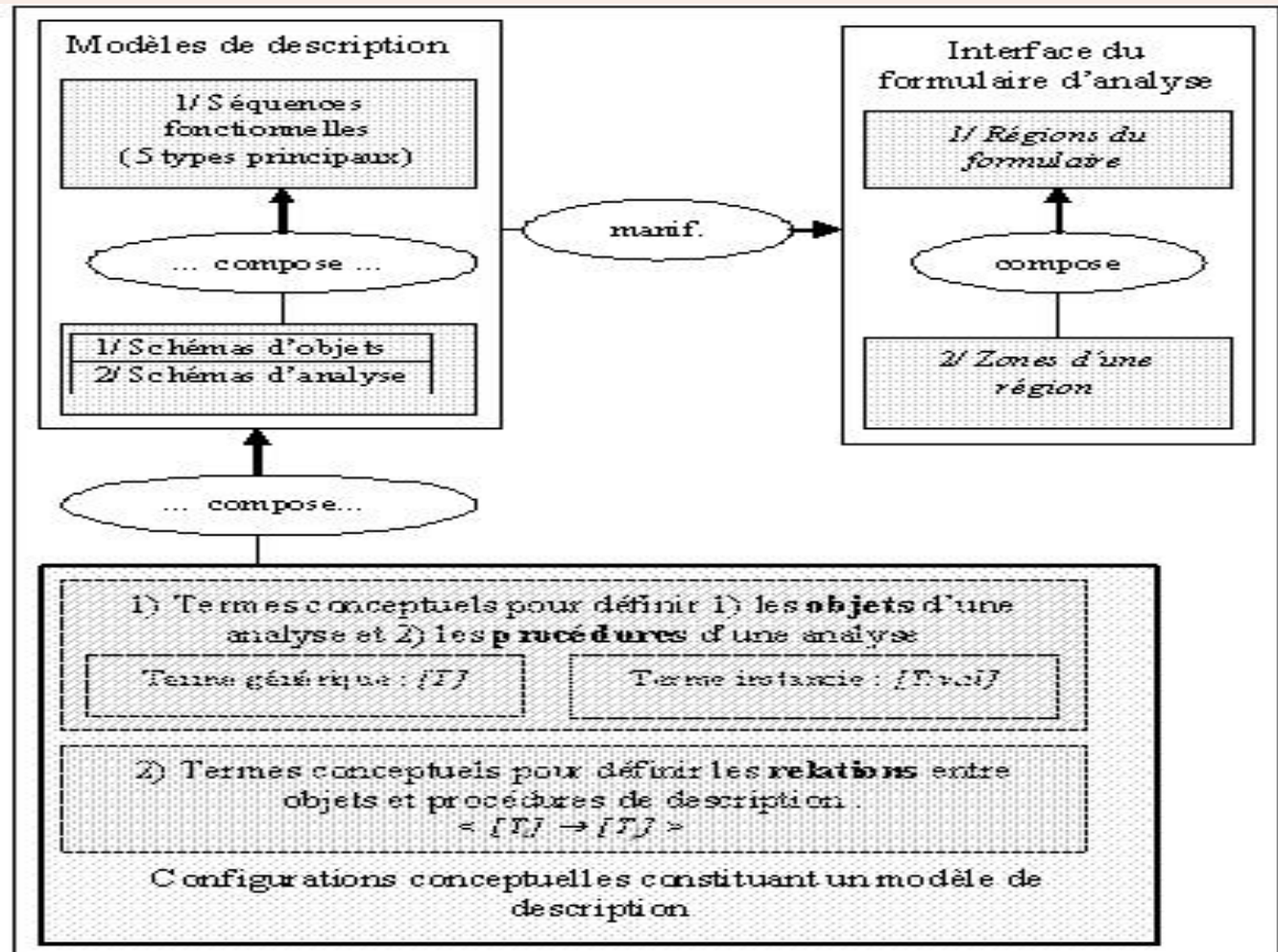
**L'ontologie de l'univers du discours ASA – une vue d'ensemble**



### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

- Représentation logique des rapports entre ressources métalinguistiques, modèle de description et interface de travail ...

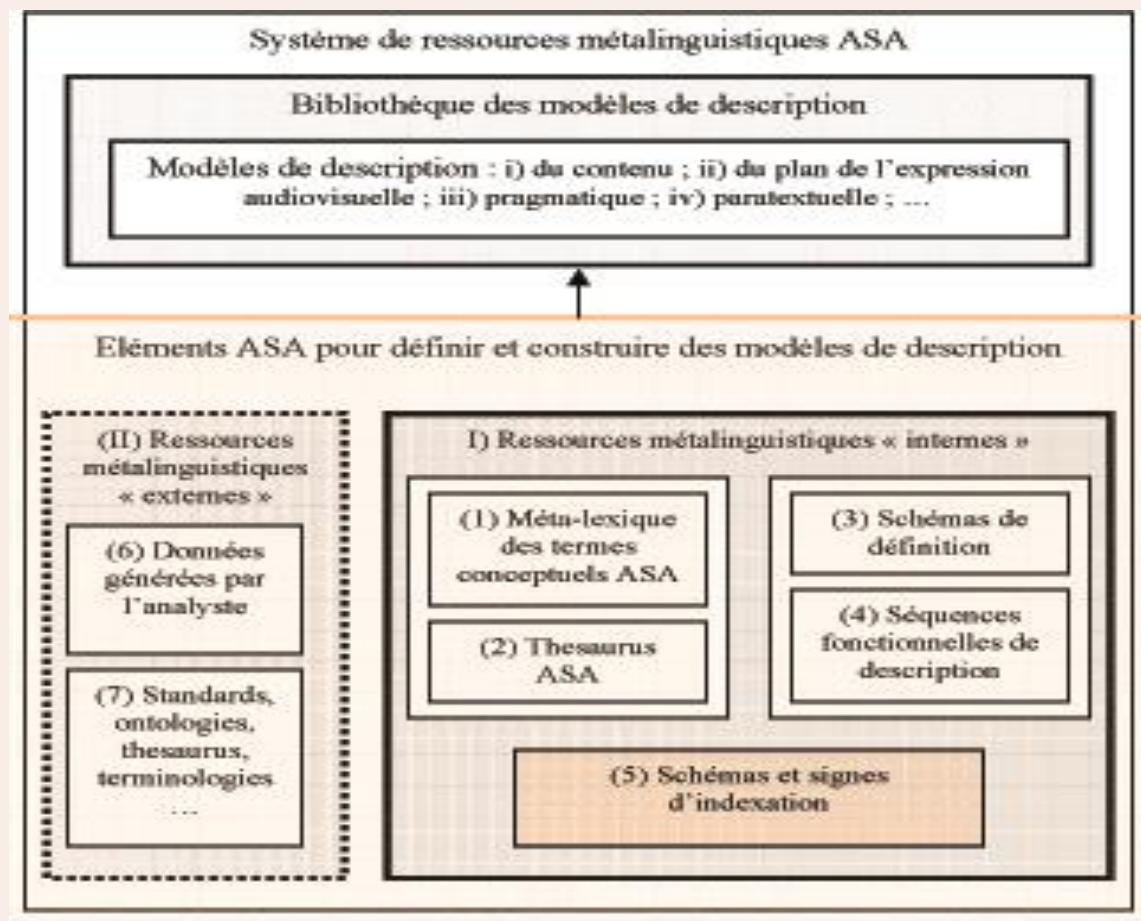




### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

- Les **ressources métalinguistiques** composant l'ontologie de l'univers du discours ASA en un « coup d'œil »



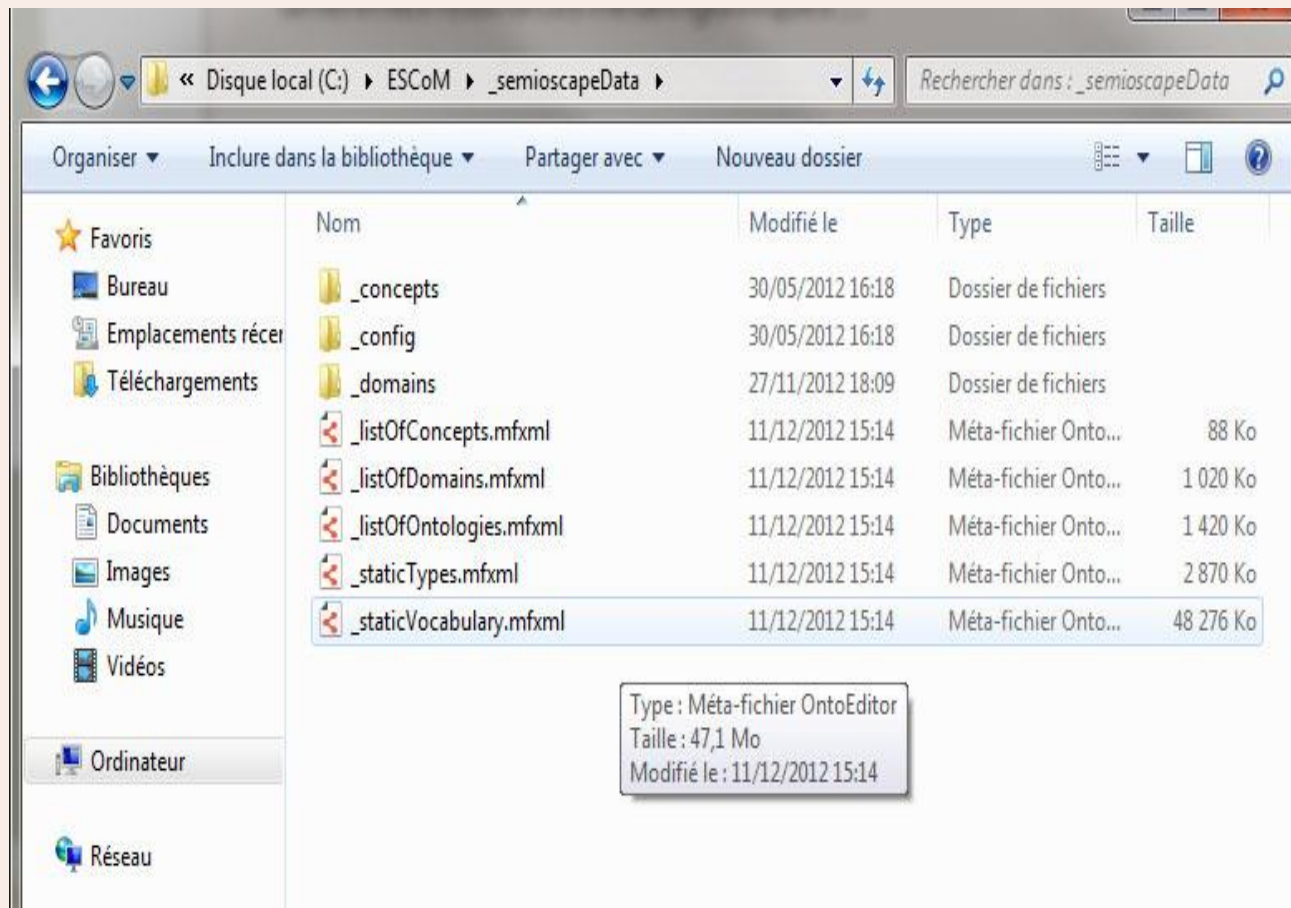




### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

- **Structure des fichiers xml** contenant les différentes ressources métalinguistiques ....



Nom	Modifié le	Type	Taille
_concepts	30/05/2012 16:18	Dossier de fichiers	
_config	30/05/2012 16:18	Dossier de fichiers	
_domains	27/11/2012 18:09	Dossier de fichiers	
_listOfConcepts.mfxml	11/12/2012 15:14	Méta-fichier Onto...	88 Ko
_listOfDomains.mfxml	11/12/2012 15:14	Méta-fichier Onto...	1 020 Ko
_listOfOntologies.mfxml	11/12/2012 15:14	Méta-fichier Onto...	1 420 Ko
_staticTypes.mfxml	11/12/2012 15:14	Méta-fichier Onto...	2 870 Ko
_staticVocabulary.mfxml	11/12/2012 15:14	Méta-fichier Onto...	48 276 Ko

Type : Méta-fichier OntoEditor  
 Taille : 47,1 Mo  
 Modifié le : 11/12/2012 15:14



### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

#### □ Pour plus d'informations ....

- Peter Stockinger, **Analyser le contenu des archives audiovisuelles**. Pour une ontologie de description du texte audiovisuel en sciences humaines et sociales. Paris/Londres, Hermes Science Publications 2012
- (traduction en anglais: **Content description and indexing of digital audiovisual archives**. A descriptive ontology for the analysis of audiovisual texts in social sciences and humanities. London/New York, ISTE-John Wiley 2012)

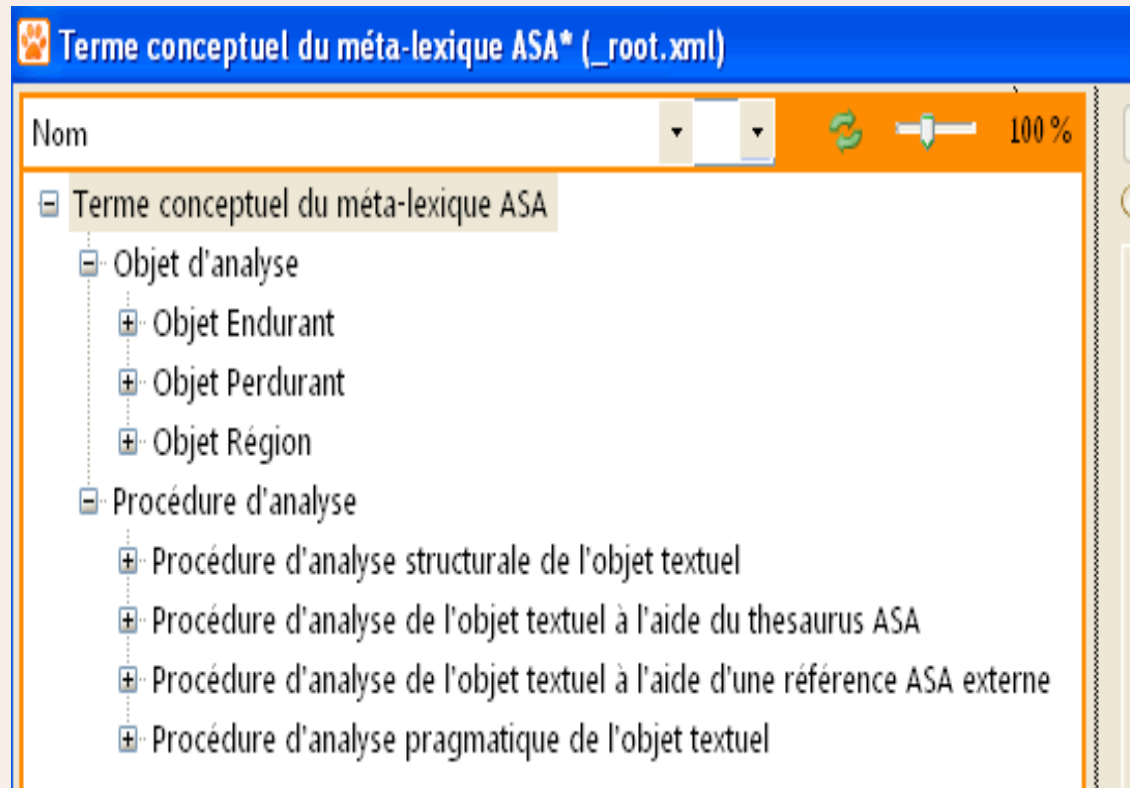




### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

- ❑ *L'ontologie générique de l'univers du discours ASA:* La structure générale du **méta-lexique des termes conceptuels ASA**

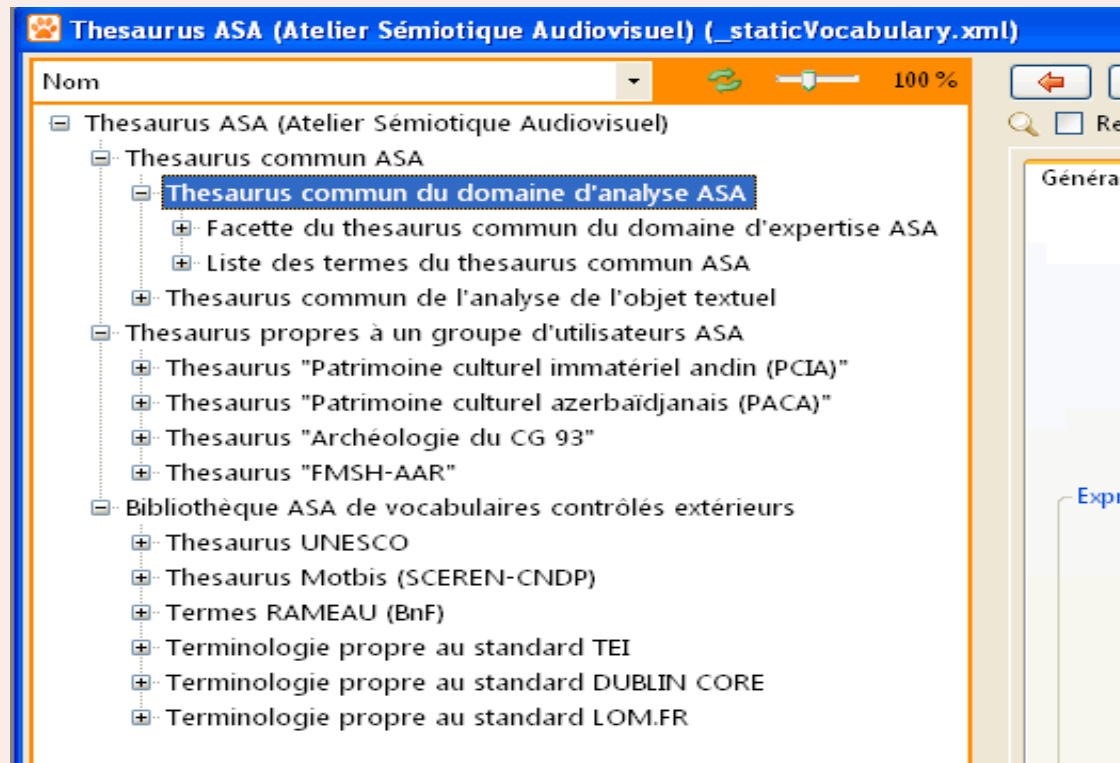




### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

- *L'ontologie générique de l'univers du discours ASA: La **structure du thesaurus ASA**:*





### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

- *L'ontologie du domaine FMSH-AAR:* bibliothèques des **modèles de description ...**

Recherche

Généralités Standardisation Propriétés Historique

Nom unique : Sujet\_\"Dynamiques\_interculturelles\"

Lien :

Url de l'image :

Champ déjà défini

Format(s) de définition Individus

Analyse \"Dynamique interculturelle\"  
 Localisation dans une région ou pays du monde  
 Localisation temporelle par période (en siècles et années) et/ou d  
 Analyse des actes rhétoriques employés pour \"parler\" du sujet



### Enjeu théorique:

Le modèle des données ASA

- *L'ontologie du domaine FMSH-AAR: bibliothèques des **séquences de description** ...*

The screenshot displays the 'FMSH-AAR - Bibliothèque des séquences de description' window. The left pane shows a tree view with the following items:

- [-] FMSH-AAR - Bibliothèque des séquences de description
  - [-] Séquence "Analyse du domaine d'expertise"
  - [-] Séquence "Localisation du domaine d'expertise"
  - [-] Séquence "Analyse de la mise en discours du sujet"
  - [-] Séquence "Analyse de l'expression audiovisuelle du sujet"
  - [-] Séquence "Méta-description"

The right pane shows the 'Généralités' tab for the selected sequence. It contains the following fields:

- Nom : FMSH-AAR - Bibliothèque des séquences de description
- Expression publique :
- Nom public : Bibliothèque des séquences de description

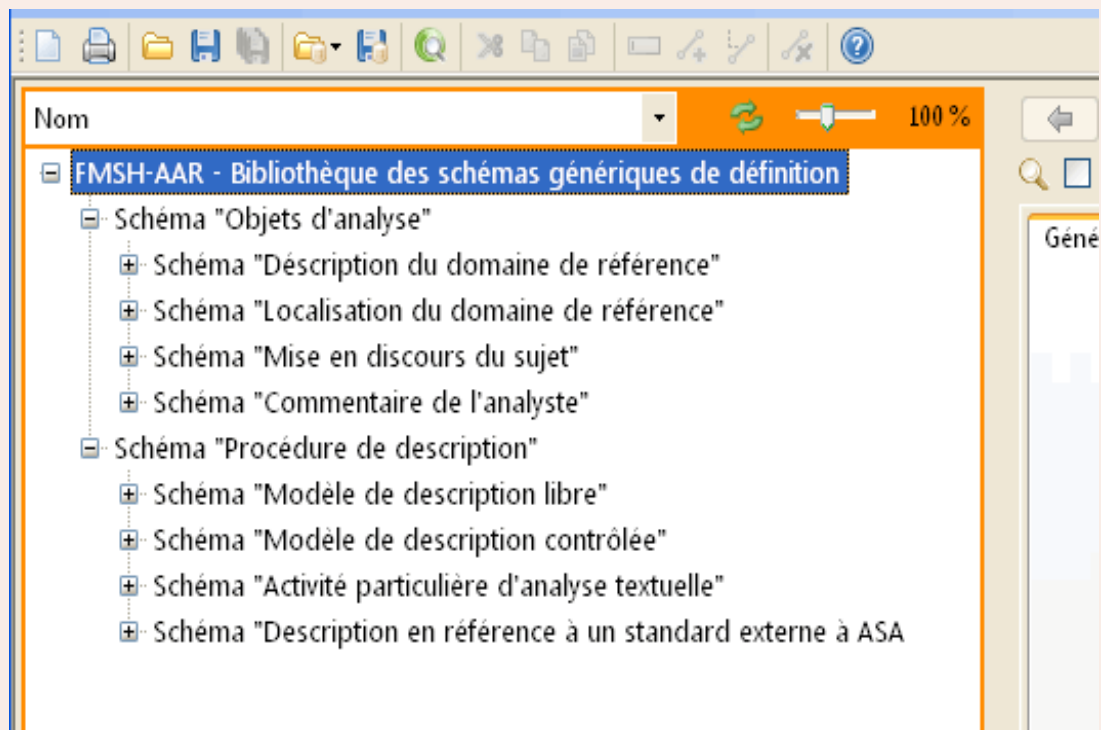
Additional interface elements include a search bar, a language dropdown set to 'Français', and a vertical toolbar on the right with buttons for 'Annotation', 'Champ', and 'Méta-Fichier'.



### Enjeu théorique:

Le modèle des  
données ASA

- *L'ontologie du domaine FMSH-AAR:* bibliothèques des **schémas de définition** ...





**Limites et perspectives**



### Enjeu théorique:

Le modèle des  
données ASA

- ❑ Limites et perspectives ...
- ❑ Limites:
  - stabilisation de l'ontologie du domaine du discours ASA, du **méta-lexique** qui est le cœur du métalangage
  - ... extension de la *couverture empirique*,
  - ... *granularité* du métalangage et intégration des *points de vue*, ...
- ❑ Perspectives:
  - multiples mais dépendant, bien sûr du contexte institutionnel et financier actuellement peu favorable ...



**Littérature et références**





## Série de monographies et d'ouvrages collectifs documentant ces résultats ...

### 2012

Peter Stockinger, *Analyse des contenus audiovisuels. Métalangage et modèles de description* ; Londres, Hermes Science Publishing 2012 (350 pages) – English translation : J. Wiley & Sons (NY, 2012)

### 2011

Ouvrage collectif: *Les archives audiovisuelles : description, indexation et publication*. Londres, Editions Hermes Science Publishing 2011 (English translation : John Wiley & Sons, NY 2011)

Ouvrage collectif: *Nouveaux usages des archives audiovisuelles numériques*. Londres, Editions Hermes Science Publishing 2011 (English translation : John Wiley & Sons, NY 2011)

### 2003

Peter Stockinger *Le document audiovisuel. Description et exploitations pratiques*. Paris, Hermes Science Publications (240 p).

Ouvrage collectif: *Portails et laboratoires pour l'enseignement et la recherche*. Paris, Hermes Science Publications (230 p).